



KWAZULU-NATAL PROVINCE  
KWAZULU-NATAL PROVINSIE  
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

**Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe**

**GAZETTE EXTRAORDINARY—BUITENGEWONE KOERANT—IGAZETHI EYISIPESHELI**

*(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)*  
*(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)*

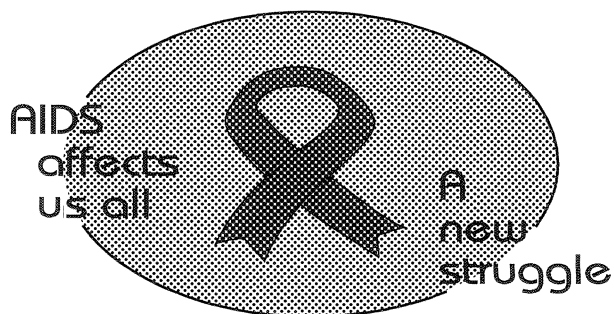
**Vol. 6**

**PIETERMARITZBURG,**

24 DECEMBER 2012  
24 DESEMBER 2012  
24 kuZIBANDLELA 2012

**No. 877**

**We all have the power to prevent AIDS**



**AIDS  
HELPLINE**

**0800 012 322**

DEPARTMENT OF HEALTH

**Prevention is the cure**

*N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes*



**IMPORTANT NOTICE**

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

**CONTENTS**

<i>No.</i>		<i>Page</i>
<b>ACTS</b>		
5	KwaZulu-Natal Delegation of Powers Act Repeal Act (3/2012): For general information .....	3
6	KwaZulu-Natal Unauthorised Expenditure Authorisation Act (4/2012): For general information .....	9
7	KwaZulu-Natal Adjustments Appropriation Act (5/2012): For general information .....	17
8	KwaZulu-Natal Ithala Development Finance Corporation Amendment Act (6/2012): For general information .....	47

**INHOUD**

<i>No.</i>		<i>Bladsy</i>
<b>WETTE</b>		
5	KwaZulu-Natal Herroepingswet op Delegering van Bevoegthede (3/2012): Vir algemene inligting .....	7
6	KwaZulu-Natal Wet op die Magtiging van Ongemagtigde Uitgawes (4/2012): Vir algemene inligting .....	12
7	KwaZulu-Natal Aansuiweringsbegrotings Wet (5/2012): Vir algemene inligting .....	27
8	KwaZulu-Natal Wysigingswet op Ithala Ontwikkelingsfinansieringskorporasie (6/2012): Vir algemene inligting .....	49

*No.***IMITHETHO**

5	UMthetho wokuchitha uMthetho wokuDluliselwa kwaMandla waKwaZulu-Natali (3/2012): Ulwazi lukawonkewonke .....	5
6	UMthetho waKwaZulu-Natali wokunika imvume yezindleko ezingagunyaziwe, wezi (4/2012): Ulwazi lukawonkewonke .....	14
7	UMthetho waKwaZulu-Natali weSabelozimali maphakathi noNyakamali (5/2012): Ulwazi lukawonkewonke .....	37
8	UMthetho wokuchibiyela uMthetho we-Ithala Development Finance Corporation waKwaZulu-Natali (6/2012): Ulwazi lukawonkewonke .....	51

*Ikhasi*

---

**ACTS—WETTE—IMITHETHO**

---

**No. 5**

**24 December 2012**

[English text signed by the Premier]

**KWAZULU-NATAL  
DELEGATION OF POWERS ACT REPEAL ACT, 2012  
(Act No. 03 of 2012)**

**Assented to on 22 - 11 - 2012**

**ACT**

**To provide for the repeal of the KwaZulu-Natal Delegation of Powers Act, 1994; and to provide for matters connected therewith.**

BE IT ENACTED by the Provincial Legislature of the Province of KwaZulu-Natal, as follows:-

**Repeal of law**

1. The KwaZulu-Natal Delegation of Powers Act, 1994 (Act No. 8 of 1994), is hereby repealed.

**Transitional arrangements**

2.(1) Where the Premier of KwaZulu-Natal has assigned the administration of a law to a Member of the Executive Council of the Province of KwaZulu-Natal in terms of section 235(6)(c)(ii) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1993 (Act No. 200 of 1993), or item 14(1) of Schedule 6 to the Constitution of the Republic of South Africa, 1996 (Act No. 108 of 1996), any reference to the expressions "Administrator" or "Minister" in that law, must be construed as a reference to the Member of the Executive Council to whom the Premier has assigned the administration of that law.

(2)(a) Subject to paragraph (b), a delegation in terms of the repealed KwaZulu-Natal Delegation of Powers Act, 1994 (Act No. 8 of 1994), remains in force for a period not exceeding 12 (twelve) months after the date of commencement of this Act, whereupon the delegation lapses.

(b) All delegations in terms of the repealed KwaZulu-Natal Delegation of Powers Act, 1994, must be –

- (i) reviewed;
- (ii) withdrawn; and
- (iii) if considered necessary or appropriate, replaced with a delegation in terms of a specific empowering provision of any applicable law.

**Short title**

3. This Act is called the KwaZulu-Natal Delegation of Powers Repeal Act, 2012.

No. 5

24 kuZibandlela 2012

[Umbhalo weSingisi unyathelwe nguNdunankulu]

**UMTHETHO WOKUCHITHA UMTHETHO  
WOKUDLULISELWA KWAMANDLA WAKWAZULU-  
NATALI, 2012**  
(Umthetho Na.03 ka 2012)

Uvunywe mhlaka 22 -11 - 2012

## **UMTHETHO**

**Wokuhlinzekela ukuchithwa koMthetho wokuDluliselwa kwaMandla waKwaZulu-Natali, 1994; nokuhlinzekela okunye okuphathelene nalokho.**

MAWUMISWE isiShayamthetho sesiFundazwe saKwaZulu-Natali, kanje:-

**Ukuchithwa komthetho**

1. UMthetho wokuDluliselwa kwaMandla waKwaZulu-Natali, 1994 (uMthetho No. 8 ka 1994), ngalokhu uyachithwa.

**Izinhlinzeko zesikhashana**

2.(1) Uma uNdunankulu waKwaZulu-Natali enikeze iLungu loMkhandlu oPhethe esiFundazweni saKwaZulu-Natali amandla okuphatha umthetho ngokwesigaba 235(6)(c)(ii) soMthethosisekelo weRiphabhulikhi yaseNingizimu Afrika, 1993 (uMthetho No. 200 ka 1993), noma ngokohlamvu 14(1) loHlelo 6 loMthethosisekelo, 1996, noma iliphi igama elisho "isiPhathimandla" noma "uNgqongqoshe" kulowo mthetho, kumele kuthathwe ngokuthi lisho iLungu loMkhandlu oPhethe elinikezwe amandla okuphatha lowo mthetho uNdunankulu.

(2)(a) Kuncike endimeni (b), ukudluliselwa kwamandla ngokoMthetho wokuDluliselwa kwaMandla waKwaZulu-Natali, 1994 (uMthetho No. 8 ka 1994) osuchithiwe, kuyiqhubeka nokusebenza isikhathi esingeqile ezinyangeni eziyi-12 emva kosuku okuqale ngalo ukusebenza kwalo Mthetho, lapho kuyobe sekugcina khona ukudluliselwa kwamandla.

(b) Konke ukudluliselwa kwamandla ngokoMthetho wokuDluliselwa kwaMandla waKwaZulu-Natali, 1994 osuchithiwe, kumele –

(i) kubuyezwe;

(ii) kuhoxiswe; futhi

(iii) uma kubonakala ukuthi kunesidingo noma kufanele, esikhundleni sakho amandla adluliselwe ngokwenhlinzeko yanoma yimuphi omunye umthetho osebenzayo.

**Isihloko esifingqiwe**

3. Lo Mthetho ubizwa ngoMthetho wokuChitha uMthetho wokuDluliselwa kwaMandla waKwaZulu-Natali, 2012.

**No. 5****24 Desember 2012**

[Engelse teks deur die Premier geteken]

**KWAZULU-NATAL**  
**HERROEPINGSWET WET OP DELEGERING VAN**  
**BEVOEGDHEDE, 2012**  
**(No. 03 van 2012)**

**Goedgekeur op 22 – 11 - 2012**

**WET**

**Om voorsiening te maak vir die herroeping van die KwaZulu-Natal Wet op Delegering van Bevoegdheid, 1994; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede daartoe verbind.**

DAAR WORD soos volg deur die Provinsiale Wetgewing van die Provinsie KwaZulu-Natal bepaal:-

**Herroeping van wet**

1. Die KwaZulu-Natal Wet op Delegering van Bevoegdheid, 1994 (Wet No. 8 van 1994) word hiermee herroep.

## Oorgangsmatreëls

2.(1) Waar die Premier van KwaZulu-Natal die administrasie van 'n wet toegewys het aan 'n Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie van KwaZulu-Natal ingevolge artikel 235(6)(c)(ii) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1993 (Wet No. 200 van 1993), of item 14(1) van Bylae 6 tot die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1996 (Wet No. 108 van 1996), moet enige verwysing na die bewoordinge "Administrateur" of "Minister" in daardie wet geïnterpreteer word as 'n verwysing na die Lid van die Uitvoerende Raad aan wie die Premier die administrasie van daardie wet toegewys het.

(2)(a) Behoudens paragraaf (b), bly 'n delegering, ingevolge die herroepde KwaZulu-Natal Wet op Delegering van Bevoegdheede, 1994 (Wet No. 8 van 1994), in werking vir 'n tydperk van nie langer nie as 12 maande vanaf die inwerkingtreedingsdatum van hierdie Wet, waarop die delegering verval.

(b) Alle delegerings ingevolge die herroepde KwaZulu-Natal Wet op Delegering van Bevoegdheede, 1994, moet –

- (i) hersien;
- (ii) teruggetrek; en
- (iii) indien nodig of toepaslik geag, vervang word met 'n delegering ingevolge 'n spesifieke bemaagtigingsbepaling van enige toepaslike wet.

## Kort titel

3. Hierdie Wet word genoem die KwaZulu-Natal Herroepingswet op Delegering van Bevoegdheede, 2012.



**No. 6**

**24 December 2012**

[English text signed by the Premier]

**KWAZULU-NATAL UNAUTHORISED EXPENDITURE  
AUTHORISATION ACT, 2012  
(Act No. 04 of 2012)**

**Assented to on 22 - 11 -2012**

**ACT**

**To provide for the approval and authorisation of unauthorised expenditure referred to in the Schedule as a direct charge against the Provincial Revenue Fund; and to provide for matters connected therewith.**

**BE IT ENACTED** by the Provincial Legislature of the Province of KwaZulu-Natal, as follows:-

**Interpretation of Act**

1. In this Act, unless the context indicates otherwise, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Public Finance Management Act, 1999 (Act No.1 of 1999), has the meaning assigned to it in that Act.

**Approval of unauthorised expenditure**

2. The unauthorised expenditure in the amount of R1 133 705 000 referred to in the Schedule and described in the selected Resolutions of the Provincial Public Accounts Committee (PPAC) identified in Column 2 of the Schedule, is approved and authorised as a direct charge against the Provincial Revenue Fund.

**Effect of recovery of unauthorised expenditure**

3. This Act does not detract from or limit any right or obligation to take appropriate steps to recover unauthorised expenditure from the responsible official or former official.

**Short title**

4. This Act is called the KwaZulu-Natal Unauthorised Expenditure Authorisation Act, 2012.

**SCHEDULE**

<b>Unauthorised Amount to be Authorised ( R )</b>	<b>Provincial Public Accounts Committee Resolution Reference</b>	<b>Financial Year</b>	<b>Vote Title</b>
Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
758 000 000	69/2011	2009/10	Health
111 466 000	70/2011	2009/10	Education
61 141 000	30/2011	2010/11	Transport
900 000	55/2011	2010/11	Arts and Culture
2 690 000	6/2012	2010/11	Education
199 508 000	8/2012	2010/11	Human Settlements
<b>1 133 705 000</b>			

No. 6

24 Desember 2012

[Engelse teks deur die Premier geteken]

**KWAZULU-NATAL  
WET OP DIE MAGTIGING VAN ONGEMAGTIGDE  
UITGAWES, 2012  
(No. 04 van 2012)**

Goedgekeur 22 -11 - 2012

**WET**

**Om die goedkeuring en magtiging van ongemagtigde uitgawes te verskaf soos vervat in die Bylae, as 'n direkte eis teen die Provinsiale Inkomstefonds en om voorsiening te maak vir sake wat daarmee verband hou.**

DAAR WORD deur die Provinsiale Wetgewer van die Provinsie van KwaZulu-Natal soos volg bepaal: -

**Interpretasie van Wet**

1. In hierdie Wet, tensy uit die konteks anders blyk, dra enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis geheg is in die Wet op die Bestuur van Openbare Finansies, 1999 (Wet No. 1 van 1999) die betekenis wat in daardie Wet daaraan geheg is.

**Goedkeuring van ongemagtigde uitgawe**

2. Die ongemagtigde uitgawe in die bedrag van R1 133 705 000 waarna in die bylae verwys word, en beskryf in die gekose Besluite van die provinsiale Staande Komitee oor Openbare Rekeninge geïdentifiseer in Kolom 2 van die Bylae, word goedgekeur en gemagtig as 'n direkte eis teen die Provinsiale Inkomstefonds.

**Effek van terugvordering van ongemagtigde uitgawe**

3. Hierdie Wet doen nie afbreuk aan of beperk enige reg of verpligting om toepaslike stappe te doen om ongemagtigde uitgawe terug te vorder van 'n verantwoordelike beampte of vorige beampte nie.

**Kort titel**

4. Hierdie Wet heet die KwaZulu-Natal Wet op die Magtiging van Ongemagtigde Uitgawes, 2012.

**BYLAE**

<b>Bedrag Ongemagtig (R)</b>	<b>Staande Komitee oor Openbare Rekeninge Besluit Verwysing</b>	<b>Finansiële jaar</b>	<b>Begrotingspos Titel</b>
Kolom 1	Kolom 2	Kolom 3	Kolom 4
758 000 000	69/2011	2009/10	Gesondheid
111 466 000	70/2011	2009/10	Onderwys
61 141 000	30/2011	2010/11	Vervoer
900 000	55/2011	2010/11	Kuns en Kultuur
2 690 000	6/2012	2010/11	Onderwys
199 508 000	8/2012	2010/11	Menslike Nedersettings
<b>1 133 705 000.00</b>			

No. 6

24 kuZibandlela 2012

[Umbhalo weSingisi unyathelwe nguNdunankulu]

**UMTHETHO WAKWAZULU-NATALI WOKUNIKA  
IMVUME YEZINDLEKO EZINGAGUNYAZIWE, WEZI-  
2012  
(Umthetho Na.04 ka 2012)**

Uvunywe mhlaka 22 -11 -2012

## **UMTHETHO**

**Ukuhlinzekela ukunika imvume negunya lokuba izindleko ezingagunyaziwe ezibalulwe kwiSheduli zikhokhelwe ngqo Esikhwameni Sezimali zeSifundazwe, kanye nokuhlinzekela izindaba ezihambisana nalokhu.**

MAKUSHAYWE UMTHETHO yiSishayamthetho sesiFundazwe saKwaZulu-Natali, kanje:-

**Ukukhunyushwa komthetho**

1. Ngaphandle uma indikimba ikhomba okunye, kulo Mthetho lelo nalelo gama noma ibinzana lamagama elivele selinikezelwe incazelo Emthethweni Wokuphathwa Kwezimali Zomphakathi, we-1999 (uMthetho No. 1 we-1999), linikezelwa yona leyo ncazelo.

**Ukunikezelwa kwemvume yezindleko ezingagunyaziwe**

2. Izindleko ezingagunyaziwe okukhulunywa ngazo kule Sheduli zesamba sezi- R1 133 705 000, futhi ezichazwe eZinqumweni Zekomidi Elisebenzayo Lesifundazwe Lamakhawunti Kahulumeni, ezihlonzwe Ohlwini lwesi-2 lweSheduli, zinikwe imvume futhi zagunyazwa ukuba zikhokhelwe ngqo Esikhwameni Sezimali Zesifundazwe.

**Ukukhokhiswa izindleko ezingagunyaziwe**

3. Lo Mthetho awuhoxisi kumbe awuvimbeli nanoma yiliphi ilungelo noma isibopho sokuthatha izinyathelo ezifanele zokukhokhisa umsebenzi ofanele noma wangaphambilini lezo zindleko azenza singagunyaziwe.

**Isihloko esifingqiwe**

4. Lo Mthetho ubizwa ngokuthi uMthetho WaKwaZulu-Natali Wokunika Imvume Yezindleko Ezingagunyaziwe, wezi-2012

## UHLU

Isamba Esingagunyaziwe  (R)	I Refarensi Yezinqumo ZeKomidi Elimileyo LeSifundazwe Lama-Akhawunti Kahulumeni	Unyaka Wezimali	Isihloko Ivoti
i-Kholamu 1	i-kholamu 2	i-Kholamu 3	i-Kholamu 4
758 000 000	69/2011	2009/10	Ezempilo
111 466 000	70/2011	2009/10	Ezemfundo
61 141 000	30/2011	2010/11	Ezokuthutha
900 000	55/2011	2010/11	Ezobuciko namasiko
2 690 000	6/2012	2010/11	Ezemfundo
199 508 000	8/2012	2010/11	Ezokuhlaliswa kwabantu
<b>1 133 705 000</b>			



No. 7

24 December 2012

[English text signed by the Premier]

**KWAZULU-NATAL ADJUSTMENTS  
APPROPRIATION ACT, 2012  
(Act No. 05 of 2012)**

**Assented to on 12 – 12 - 2012**

**ACT**

**To effect adjustments to the appropriation of money from the Provincial Revenue Fund for the requirements of the Province in the 2012/13 financial year ending on 31 March 2013, and to provide for matters incidental thereto.**

**PREAMBLE**

**WHEREAS** section 226(2) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996, provides that money may be withdrawn from the Provincial Revenue Fund only in terms of an appropriation by a provincial Act;

**WHEREAS** the KwaZulu-Natal Appropriation Act, 2012 (Act No. 2 of 2012), provides for the appropriation of money from the Provincial Revenue Fund to provide for the requirements of the Province in the 2012/13 financial year;

**AND WHEREAS** section 31 of the Public Finance Management Act, 1999 (Act No. 1 of 1999), provides for adjustments to be effected to the amounts of money appropriated in an Appropriation Act,

**BE IT THEREFORE ENACTED** by the Provincial Legislature of the Province of KwaZulu-Natal, as follows:—

### **Interpretation**

1. In this Act, unless the context indicates otherwise, any word or expression to which a meaning has been assigned in the KwaZulu-Natal Appropriation Act, 2012 (Act No. 2 of 2012), or the Public Finance Management Act, has the meaning assigned to it in those Acts.

“**Act**” includes the Schedule;

“**conditional grants**” means conditional allocations to the province from the national government’s share of revenue raised nationally, which are provided for and whose purpose is specified in the annual Division of Revenue Act referred to in section 214(1)(c) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996

“**current payments**” means any payment made by a department classified as or deemed to be a current payment in terms of the *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009), issued by the National Treasury under section 76 of the Public Finance Management Act;

“**payments for capital assets**” means any payment made by a department classified as or deemed to be a payment for capital assets in terms of the

*Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009) and the Asset Management Framework (April 2004, Version 3.3), issued by the National Treasury under section 76 of the Public Finance Management Act;

**“payments for financial assets”** means any payment made by a department classified as or deemed to be a payment for financial assets in terms of the *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009), issued by the National Treasury under section 76 of the Public Finance Management Act;

**“Province”** means the province of KwaZulu-Natal established in terms of section 103 of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996;

**“Provincial Legislature”** means the legislature of the Province of KwaZulu-Natal;

**“Public Finance Management Act”** means the Public Finance Management Act, 1999 (Act No. 1 of 1999); and

**“transfers and subsidies”** means any payment made by a department classified as or deemed to be a transfer or subsidy payment in terms of the *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009), issued by the National Treasury under section 76 of the Public Finance Management Act.

### **Appropriation of adjusted amounts of money for requirements of the Province**

2. (1) Adjusted appropriations by the Provincial Legislature of money from the Provincial Revenue Fund for the requirements of the Province in the 2012/13 financial year, to votes and main divisions within a vote, and amendments to the aims and purposes specified, are set out in the Schedule for the specific listed purposes, are set out in the Schedule.

(2) Spending of appropriations contemplated in subsection (1) is subject to the Public Finance Management Act and section 3 of this Act.

**Appropriation listed as specifically and exclusively**

3. Despite the provisions of any law, appropriations to a vote or main divisions within a vote that are listed as “specifically and exclusively” in the Schedule may only be utilised for the purpose indicated, and may not be used for any other purpose, unless an Act of the Provincial Legislature amends or changes the purpose for which they were allocated.

**Short title and commencement**

4. This Act is called the KwaZulu-Natal Adjustments Appropriation Act, 2012.

(Schedule)

Vote	Description	Total	Details of appropriated amounts				Amounts specifically and exclusively appropriated
			Current Payments	Transfers and subsidies	Payments for capital assets	Payments for financial assets	
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	<b>Office of The Premier</b> <i>To support the Premier in carrying out his constitutional and statutory duties through professionally executing departmental mandates, co-ordinating and facilitating macro-provincial and other transversal issues and programmes, promoting co-operative and good governance, providing the highest quality of policy and legal analysis and advice, creating policy relating to regulations, information and legislation, and supporting the Executive branch in executing laws and policies.</i>	687,539	563,291	93,853	30,387	8	254,272
	1 Administration ..... <i>To provide administrative support to the Premier, Executive Council and the Director-General in fulfilling their legislative and oversight function and in promoting corporate governance.</i> <i>of which special allocation is:</i> Provision of piped water and proper roads at Luwamba Clinic AFCON 2013 Tournament Repairs to Premier's Parkside Residence	163,748	138,041	16,281	9,426	-	
	2 Institutional Development ..... <i>To improve service delivery through institutional capacity building and transformation management.</i> <i>of which specific allocation is:</i> Bursaries for disadvantaged students who have excelled in matric Zimele Developing Community Self-Reliance project	139,566	127,573	7,001	4,987	5	20,000 15,000 5,701
	3 Policy and Governance ..... <i>To initiate the province-wide development and implementation of policies and strategies to achieve a co-ordinated approach towards sustainable provincial growth and development.</i> <i>of which transfers to public entities are:</i> KwaZulu-Natal Gaming and Betting Board (KZNGBB) <i>of which specific allocation is:</i> Merger of horse racing regulator into KZNGBB Amafa aKwaZulu-Natali <i>of which specific allocation is:</i> Lungisisa Indlela Village (LIV) Orphanage Youth ambassadors programme Operation Sukuma Sakhe Choral Music Awards	384,225	297,677	70,571	15,974	3	2,000 8,485 35,775 17,571 26,460 8,000 93,280 17,000 5,000
2	<b>Provincial Legislature</b> <i>To create a legislative environment that is responsive to the needs of the people of KwaZulu-Natal, and to facilitate the general upliftment of the quality of life by monitoring the utilisation of all available resources in the province.</i>	360,743	262,887	77,761	20,095	-	30,000
	1 Administration ..... <i>To conduct the overall management of the Provincial Legislature.</i>	151,241	130,213	933	20,095	-	
	2 Parliamentary Services ..... <i>To provide operational and institutional support to the Provincial Legislature.</i>	79,732	79,732	-	-	-	
	3 Facilities for Members and Political Parties ..... <i>To render administrative support services to political office-bearers and other Members of the Legislature with regard to facilities and benefits.</i> <i>of which specific allocation is:</i> Political Parties' Fund	129,770	52,942	76,828	-	-	30,000
3	<b>Agriculture, Environmental Affairs and Rural Development</b> <i>To provide quality agricultural, veterinary, environmental and conservation services and to drive integrated comprehensive rural development for the people of KwaZulu-Natal, together with its partners and communities.</i>	2,854,220	1,922,668	712,068	219,484	-	957,085
	1 Administration ..... <i>To support the line function components of the department in achieving their goals.</i>	323,091	281,816	1,488	39,787	-	
	2 Agricultural Development Services ..... <i>To engage, empower and transform the province's communities to participate in sustainable agricultural and environmental practices in order to realise economic development and food security in the province.</i> <i>of which conditional grants are:</i> Land Care Programme grant Comprehensive Agricultural Support Programme grant <i>of which transfer to other entities:</i> Agri-business Development Agency (ADA) Ilima/Letsema Projects grant <i>of which transfer to provincial government business enterprise is:</i> Mjindi Farming (Pty) Ltd <i>of which specific allocation is:</i> Infrastructure	1,696,639	1,364,601	154,219	177,819	-	21,009 183,726 63,000 68,399 23,399
	3 Environmental Management ..... <i>To ensure effective compliance and governance in respect of environmental management.</i> <i>of which conditional grant is:</i> EPWP Integrated Grant for Provinces	279,997	276,251	1,868	1,878	-	9,708
	4 Conservation ..... <i>To cater for transfer payments to various institutions in the province.</i> <i>of which transfer to public entity is:</i> Ezemvelo KZN Wildlife <i>of which specific allocation is:</i> EKZNW 2012 wage agreement Rhino security intervention	554,493	-	554,493	-	-	549,893 9,814 28,137

(Schedule)							
Vote	Description	Total	Details of appropriated amounts				Amounts specifically and exclusively appropriated
			Current Payments	Transfers and subsidies	Payments for capital assets	Payments for financial assets	
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
4	<b>Economic Development and Tourism</b> <i>To formulate and implement strategies that create an environment conducive to sustainable economic development in KwaZulu-Natal.</i>	1,789,685	705,230	1,081,113	3,342	-	1,118,076
1	<b>Administration</b> ..... <i>To provide for the overall management of the department, and to render a support service to other programmes in terms of transversal functions.</i> <i>of which specific allocations are:</i> Manchester United Tour Women's Golf Championship	208,694	206,727	117	1,850	-	3,800 9,000
2	<b>Integrated Economic Development Services</b> ..... <i>To provide strategic leadership, direction and co-ordination of economic empowerment initiatives in the province.</i> <i>of which conditional grant is:</i> EPWP Integrated Grant for Provinces <i>of which transfer to provincial government business enterprise is:</i> Ithala Dev Finance Corp (Ithala) - Enterprise Dev and Growth Funds	453,366	194,863	257,508	965	-	1,000 249,500
3	<b>Trade and Sector Development</b> ..... <i>To stimulate economic growth through industry development, trade and investment promotion.</i> <i>of which transfers to entities are:</i> Dube TradePort Richards Bay IDZ Agri-business Development Agency (ADA) <i>of which specific allocation is:</i> Feasibility studies, business plan development, capacity building KwaZulu-Natal Sharks Board <i>of which specific allocation is:</i> Capital expenditure, licence fees and legal costs KwaZulu-Natal Tourism Authority <i>of which specific allocation is:</i> SAP and VIP payroll system Trade and Investment KwaZulu-Natal (TIK) Moses Kotane Institute <i>of which specific allocations are:</i> Nelson Mandela Golf Tournament North Sea Jazz Festival Metro Awards Volvo European Golf Championship BRICS Summit	1,042,968	243,712	799,070	186	-	392,308 62,618 74,974 34,000 50,371 14,433 104,586 2,310 61,013 33,000 5,000 28,000 10,527 5,000 2,973
4	<b>Business Regulation and Governance</b> ..... <i>To enable an equitable and socially responsible business environment.</i> <i>of which specific allocation is:</i> KZN Liquor Entity	65,749	41,111	24,418	220	-	24,406
5	<b>Economic Planning</b> ..... <i>To develop provincial economic policies and strategies to achieve and measure sustainable economic development.</i>	18,908	18,817	-	91	-	

## (Schedule)

Vote	Description	Total	Details of appropriated amounts				Amounts specifically and exclusively appropriated
			Current Payments	Transfers and subsidies	Payments for capital assets	Payments for financial assets	
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
<b>5</b>	<b>Education</b> <i>To provide opportunities for all people in the province to have access to quality education, which will improve their position and contribute to the advancement of democratic values in KwaZulu-Natal.</i>	<b>35,497,340</b>	<b>30,707,283</b>	<b>2,269,445</b>	<b>2,520,612</b>	-	<b>3,402,250</b>
1	Administration ..... <i>To provide for the Executing Authority and the overall management of the department.</i> <i>of which specific allocation is:</i> Improving infrastructure support	1,628,637	1,397,395	27,262	203,980	-	8,909
2	Public Ordinary School Education..... <i>To provide public ordinary education in the province.</i> <i>of which conditional grants are:</i> Educaton Infrastructure grant National School Nutrition Programme grant Technical Secondary School Recapitalisation grant HIV and AIDS (Life Skills Education) grant EPWP Integrated Grant for Provinces Dinaledi Schools grant	30,267,976	27,365,226	1,373,647	1,529,103	-	1,247,477 1,179,358 42,291 46,806 1,000 17,547
3	Independent School Subsidies..... <i>To support independent schools in accordance with the South African Schools Act.</i>	66,525	-	66,525	-	-	-
4	Public Special School Education..... <i>To provide compulsory public education in special schools in accordance with the South African Schools Act and White Paper 6 on Inclusive Education.</i>	1,099,541	525,072	133,041	441,428	-	-
5	Further Education and Training..... <i>To provide Further Education and Training (FET) at public FET colleges in accordance with the Further Education and Training Act.</i> <i>of which conditional grant is:</i> FET College Sector grant	863,039	243,183	619,356	500	-	858,862
6	Adult Basic Education and Training..... <i>To afford adults the chance to improve their level of literacy and numeracy, in accordance with the Adult Basic Education Act.</i>	164,515	162,833	26	1,656	-	-
7	Early Childhood Development..... <i>To provide Early Childhood Education (ECD) at the Grade R and earlier levels.</i>	773,503	399,931	29,627	343,945	-	-
8	Auxiliary and Associated Services..... <i>To provide examination support services to learners in the relevant grades, and ensure quality in the provision of education, through quality assurance.</i>	633,604	613,643	19,961	-	-	-
<b>6</b>	<b>Provincial Treasury</b> <i>To ensure equitable resource allocations for the Province of KwaZulu-Natal, analyse and monitor government (provincial and local, including their public entities) revenue and expenditure, and instil prudent financial management and good governance.</i>	<b>613,235</b>	<b>539,819</b>	<b>67,469</b>	<b>5,933</b>	<b>14</b>	<b>51,801</b>
1	Administration..... <i>To render support services to the Executive Authority and department.</i>	114,594	100,588	12,236	1,770	-	-
2	Fiscal Resource Management..... <i>To effectively manage and monitor the provincial and local government fiscal resources.</i>	95,174	94,846	13	315	-	-
3	Financial Management..... <i>To ensure effective and efficient management of physical and financial assets for provincial and local government.</i>	225,391	220,944	1,357	3,090	-	-
4	Internal Audit..... <i>To develop effective risk management strategies and governance, to build and maintain successful client relationships, to develop knowledge by creating a learning culture and to build foundations for excellence to support the KZN Provincial Government in achieving its objectives.</i>	106,931	106,159	-	758	14	-
5	Growth and Development..... <i>To cater for special projects as approved by the Provincial Executive Council.</i> <i>of which specific allocations are:</i> Pietermaritzburg airport Ulundi (Prince Mangosuthu Buthelezi) airport Improving infrastructure support	71,145	17,282	53,863	-	-	16,760 27,041 8,000

(Schedule)

Vote	Description	Total	Details of appropriated amounts				Amounts specifically and exclusively appropriated
			Current Payments	Transfers and subsidies	Payments for capital assets	Payments for financial assets	
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
7	<b>Health</b> <i>To develop a sustainable, co-ordinated, integrated and comprehensive health system at all levels of care, based on the primary health care approach through the District Health System.</i>	27,290,930	24,537,676	542,709	2,210,545	-	5,228,697
1	<b>Administration</b> ..... <i>To provide overall strategic leadership, co-ordination and management of activities towards the achievement of optimal health status of all communities in the province, as well as the administration of the department in line with good of which conditional grant is:</i>	418,090	390,205	2,426	25,459	-	
	National Health Insurance grant		1,000				1,000
2	<b>District Health Services</b> ..... <i>To render Primary Health Care services and District Hospital services. of which conditional grants are:</i>	11,986,929	11,490,212	338,334	158,383	-	
	Comprehensive HIV and AIDS grant		2,184,908	10,515	30,000		2,225,423
	National Health Insurance grant		22,000				22,000
3	<b>Emergency Medical Services</b> ..... <i>To render pre-hospital emergency medical services including inter-hospital transfers and planned patient transport. of which conditional grant is:</i>	973,431	889,428	5,892	78,111	-	
	AFCON Health and Medical Services grant		3,000				3,000
4	<b>Provincial Hospital Services</b> ..... <i>To render hospital services which are accessible, appropriate and effective and the provision of general specialist services including specialised rehabilitation service, and a platform for training health professionals and research. of which conditional grant is:</i>	7,827,233	7,706,040	63,194	57,999	-	
	Health Professions Training and Development grant		261,860				261,860
5	<b>Central Hospital Services</b> ..... <i>To provide tertiary health services and to create a platform for the training of health workers. of which conditional grants are:</i>	2,742,074	2,713,399	1,675	27,000	-	
	National Tertiary Services grant		1,212,339	-	110,775		1,323,114
	National Health Insurance grant		10,000				10,000
6	<b>Health Sciences and Training</b> ..... <i>To render training and development opportunities for actual and potential employees of the department.</i>	960,723	853,248	96,018	11,457	-	
7	<b>Health Care Support Services</b> ..... <i>To manage the supply of pharmaceuticals and medical sundries to hospitals, community health centres, clinics and local authorities.</i>	15,170	-	15,170	-	-	
8	<b>Health Facilities Management</b> ..... <i>To cater for the facilities management of community health clinics and health centres, district hospitals, emergency medical services facilities, provincial hospitals, central and tertiary hospitals, as well as all other buildings and structures. of which conditional grants are:</i>	2,367,280	495,144	20,000	1,852,136	-	
	Hospital Revitalisation grant		78,949	-	507,656		586,605
	Health Infrastructure grant		-	-	573,367		573,367
	EPWP Integrated Grant for Provinces		1,000	-	-		1,000
	Nursing Colleges and Schools grant		16,480	-	-		16,480
	<i>of which specific allocation is:</i>						
	Improving infrastructure support		18,885				18,885
	Health infrastructure spending pressures				185,963		185,963
8	<b>Human Settlements</b> <i>To create an enabling environment for the development of sustainable human settlements in partnership with stakeholders to improve the quality of life for all in KwaZulu-Natal.</i>	3,377,820	355,781	2,965,937	55,868	234	2,942,934
1	<b>Administration</b> ..... <i>To identify and eliminate bottle-necks, as well as continuously improve the flow of financial, administrative and management information.</i>	128,121	122,242	990	4,665	224	
2	<b>Housing Needs, Research and Planning</b> ..... <i>To research and quantify the housing backlog in the province, research and identify the appropriate technology in the housing delivery process and ensure that all stakeholders are involved in the continuous appraisal of housing delivery systems and the improvement thereof.</i>	34,516	31,776	15	2,725	-	
3	<b>Housing Development</b> ..... <i>To promote effective and efficient housing delivery. of which conditional grant is:</i>	2,988,007	103,828	2,873,449	10,730	-	
	Human Settlements Development grant		141,191	2,542,689	13,400		2,697,280
	Housing Disaster Relief grant			27,637			27,637
4	<b>Housing Asset Management, Property Management</b> ..... <i>To manage ex-Natal Provincial Administration and Own Affairs stock. of which conditional grant is:</i>	227,176	97,935	91,483	37,748	10	
	Human Settlements Development grant		30,777	187,240			218,017
9	<b>Community Safety and Liaison</b> <i>To be the lead agency in driving the integration of community safety initiatives, towards a crime free KwaZulu-Natal.</i>	161,334	159,872	12	1,450	-	1,673
1	<b>Administration</b> ..... <i>To provide strategic direction and support, administrative, financial, executive and legal support, and human resource services.</i>	36,981	36,179	12	790	-	
2	<b>Civilian Oversight</b> ..... <i>To conduct research into social crime issues, and to evaluate policies. Also, to perform an oversight function over the SAPS and the Metro Police.</i>	40,319	40,199	-	120	-	
3	<b>Crime Prevention and Community Police Relations</b> ..... <i>To facilitate the co-ordination of social crime prevention initiatives and to establish good relations with communities. of which conditional grant allocation is:</i>	84,034	83,494	-	540	-	
	Social Sector EPWP Incentive Grant for Provinces		1,673				1,673



## (Schedule)

Vote	Description	Total	Details of appropriated amounts				Amounts specifically and exclusively appropriated
			Current Payments	Transfers and subsidies	Payments for capital assets	Payments for financial assets	
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
10	<b>The Royal Household</b> <i>To create a sustainable, conducive environment for the Zulu Monarch in which to lead, develop and protect the Zulu Nation.</i>	65,361	35,010	11,121	17,430	1,800	27,983
1	Support Services - His Majesty, the King..... <i>To provide administrative and auxiliary services to His Majesty the King and the Royal Family. It also houses transfers to the Royal Trust. of which specific allocations are:</i> Royal Trust First charge in terms of S34(2) of the PFMA	35,421	21,574	10,858	1,189	1,800	10,800 1,800
2	Royal Household Planning and Development ..... <i>To provide for the overall infrastructure design and maintenance of the Royal residences, with its core activity being the refurbishment of the palaces. of which specific allocation is:</i> Renovations, refurbishment of the Royal residences	26,085	9,661	183	16,241	-	-
3	His Majesty, the King's Farms ..... <i>Ensure commercial viability and customary relevance in terms of the farms being able to contribute to poverty alleviation and other responsibilities of His Majesty, the King in his role as guardian and protector of the vulnerable.</i>	3,855	3,775	80	-	-	15,383
11	<b>Co-operative Governance and Traditional Affairs</b> <i>To promote people-centred sustainable co-operative governance, which focuses on effective service delivery responsive to the needs of the communities.</i>	1,316,127	894,373	365,853	55,901	-	-
1	Administration ..... <i>To provide corporate and financial supporting services to the department, as well as the Office of the MEC.</i>	284,388	255,419	8,489	20,480	-	-
2	Local Governance..... <i>To implement an institutional, administrative, financial and public participation framework.</i>	178,175	170,941	5,216	2,018	-	-
3	Development and Planning..... <i>To promote integrated development planning and facilitate the development of credible and simplified IDPs.</i>	633,817	267,145	350,324	16,348	-	-
4	Traditional Institutional Management..... <i>To promote and facilitate viable and sustainable Traditional Institutions.</i>	219,747	200,868	1,824	17,055	-	-
12	<b>Transport</b> <i>To provide the public with a road transportation system that is safe, integrated, regulated, affordable and accessible.</i>	7,643,794	4,319,013	818,288	2,506,440	53	2,499,742
1	Administration ..... <i>To provide the department with the overall management and administrative, strategic, financial and corporate support services (including human resource management, labour relations and legal services) in order to ensure that it delivers on its mandate in an integrated, efficient, effective and sustainable manner.</i>	243,337	230,176	7,988	5,155	18	-
2	Transport Infrastructure..... <i>To promote accessibility and safe and affordable movement of people, goods and services through the delivery and maintenance of transport infrastructure that is sustainable, integrated and environmentally sensitive, and which supports and facilitates social empowerment and economic growth.</i>  <i>of which conditional grants are:</i> Provincial Roads Maintenance grant EPWP Integrated Grant for Provinces	5,722,314	3,241,660	1,971	2,478,648	35	1,501,171 84,211
3	Transport Operations..... <i>To plan, regulate and facilitate the provision of integrated land transport services through co-ordination and co-operation with national planning authorities, non-governmental organisations (NGOs) and the private sector to enhance the mobility of all communities, especially those without or with limited access, and to implement road safety education and awareness programmes.</i>  <i>of which conditional grant is:</i> Public Transport Operations grant <i>of which specific allocation is:</i> Learner transport	997,862	189,307	808,279	276	-	808,279 106,081
4	Transport Regulation..... <i>To ensure the provision of a safe road environment through the regulation of traffic on public infrastructure, law enforcement and the registration and licensing of vehicles and drivers.</i>	620,796	598,770	50	21,976	-	-
5	Community Based Programme ..... <i>To direct and manage the implementation of programmes and strategies that lead to the development and empowerment of communities.</i>	59,485	59,100	-	385	-	-

## (Schedule)

Vote	Description	Total	Details of appropriated amounts				Amounts specifically and exclusively appropriated
			Current Payments	Transfers and subsidies	Payments for capital assets	Payments for financial assets	
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
13	<b>Social Development</b> <i>To promote developmental social welfare services and community development to people of KZN in partnership with stakeholders.</i>	2,062,167	1,261,171	550,412	250,584	-	48,156
1	Administration ..... <i>To provide overall strategic management and support services to the department, political and legislative interface between government, civil society and all relevant stakeholders, address policy interpretation and the strategic direction of the department and provide support with regard to corporate management, human resource management, logistics, communication, finance, and legal services, etc.</i>	394,185	364,087	5,282	24,816	-	
2	Social Welfare Services..... <i>To provide developmental social welfare services, including services for children, families, older persons, victims of crime and violence, people infected and affected by HIV and AIDS and people with disabilities, as well as in the fields of substance abuse and social crime prevention.</i> <i>of which specific allocation is:</i> Existing infrastructure assets and maintenance <i>of which conditional grant is:</i> Social Sector EPWP Incentive Grant for Provinces	1,489,280	787,703	534,370	167,207	-	47,482 674
3	Development and Research..... <i>To provide development and research services which will in turn provide sustainable development programmes which will enable the poorest of the poor to attain a level of self-reliance.</i>	178,702	109,381	10,760	58,561	-	
14	<b>Public Works</b> <i>To lead in infrastructure development and property management in KwaZulu-Natal.</i>	1,352,388	668,164	560,402	123,822	-	647,466
1	Administration ..... <i>To provide strategic leadership and management support to the Member of the Executive Council, to build a positive corporate culture, to render support and advice in terms of human resource practices, all legal matters, security and logistics and effective communication and information management systems, render sound financial management services and risk management.</i>	278,966	252,666	3,002	23,298	-	
2	Real Estate..... <i>To provide and facilitate the provision of accommodation and integrated property management services to clients (through planned property life cycle (acquisition, maintenance and disposal), optimal utilisation of immovable assets, land valuation, maintenance of fixed asset register, payment of property rates and integrated service delivery.</i> <i>of which conditional grant is:</i> Devolution of Property Rate Funds grant <i>of which specific allocations are:</i> Government Immovable Asset Management Act (GIAMA) Fixed Asset Register Development of fixed asset management tool	681,433	126,828	554,329	276	-	551,100 46,961 2,865 25,000
3	Provision of Buildings, Structures and Equipment..... <i>To provide for the erection and/or acquisition of buildings, structures and engineering works and the maintenance of buildings to client specifications.</i> <i>of which conditional grant is:</i> EPWP Integrated Grant for Provinces <i>of which special allocation is:</i> Improving infrastructure support	391,989	288,670	3,071	100,248	-	3,540 18,000
15	<b>Arts and Culture</b> <i>To create an environment conducive to the delivery of effective, efficient and sustainable services in arts, culture and tourism fields and provide world-class library and archival services for the people of KwaZulu-Natal.</i>	479,857	256,687	183,767	39,403	-	195,321
1	Administration ..... <i>To provide for effective management and administration of the department and to ensure effective and efficient use of financial and human resources.</i>	88,679	86,870	1,470	339	-	
2	Cultural Affairs..... <i>To provide for projects and interventions in the arts, culture and language services and to provide an environment conducive to the celebration, nourishment and growth of these sectors.</i> <i>of which transfer to public entity is:</i> The Playhouse Company <i>of which specific allocation is:</i> Provincialisation of museums	139,149	81,553	42,038	15,558	-	6,721 20,389
3	Library and Archive Services..... <i>To provide library and information services, as well as archive services.</i> <i>of which conditional grant is:</i> Community Library Services grant EPWP Integrated Grant for Provinces <i>of which specific allocation is:</i> Provincialisation of libraries	252,029	88,264	140,259	23,506	-	48,619 547 119,045
16	<b>Sport and Recreation</b> <i>To maximise opportunities through the promotion, development and transformation of sport and recreation programmes to create cohesive and sustainable communities and enhance the quality of life of the citizens of KwaZulu-Natal.</i>	384,163	326,673	31,601	25,889	-	97,822
1	Administration ..... <i>To provide the overall management of the department.</i>	69,343	62,091	128	7,124	-	
2	Sport and Recreation..... <i>To promote, develop, administer and fund sport in the Province of KwaZulu-Natal.</i> <i>of which conditional grants are:</i> Mass Participation and Sport Development grant EPWP Integrated Grant for Provinces <i>of which specific allocation is:</i> Soccerex Africa Forum	314,820	264,582	31,473	18,765	-	91,122 1,000 5,700
<b>Total</b>		<b>85,936,703</b>	<b>67,515,598</b>	<b>10,331,811</b>	<b>8,087,185</b>	<b>2,109</b>	<b>17,503,278</b>

No. 7

24 Desember 2012

[Engelse teks deur die Premier geteken]

**KWAZULU-NATAL  
AANSUIWERINGSBEGROTINGS WET, 2012  
(No. 05 van 2012)**

Goedgekeur op 12 - 12 - 2012

**WET**

Om veranderinge aan te bring aan die bewilliging van geld uit die Provinsiale Inkomstefonds vir die behoeftes van die Provinsie in die 2012/13 finansiële jaar wat eindig op 31 Maart 2013, en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee verband hou.

**AANHEF**

**AANGESIEN** artikel 226(2) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1996, bepaal dat geld uit die Provinsiale Inkomstefonds onttrek kan word slegs ingevolge 'n bewilliging deur 'n provinsiale Wet;

**AANGESIEN** die KwaZulu-Natal Begrotingswet, 2012 (Wet Nr. 2 van 2012), voorsiening maak vir die bewilliging van geld uit die Provinsiale Inkomstefonds om aan die vereistes van die Provinsie in die 2011/12 finansiële jaar te voorsien;

**EN AANGESIEN** artikel 31 van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur, 1999 (Wet Nr. 1 van 1999), voorsiening maak dat aansuiwerings aangebring kan word aan die bedrae van geld bewillig in 'n Begrotingswet,

**W**ORD DAAR DERHALWE VERORDEN deur die Provinsiale Wetgewer van die Provinsie KwaZulu-Natal, soos volg:—

### **Woordomskrywing**

1. In hierdie Wet, tensy dit uit die samehang anders blyk, beteken enige woord of uitdrukking waaraan daar 'n betekenis geheg is in die KwaZulu-Natal Aansuiweringsbegrotingswet, 2012 (Wet Nr. 2 van 2012), of die Wet op Openbare Finansiële Bestuur, het die betekenis daaraan geheg in daardie Wette.

“**hierdie Wet**” sluit die Bylae in;

“**voorwaardelike toekennings**” beteken voorwaardelike toekennings aan die provinsie van die nasionale regering se deel van inkomste wat nasionaal ingesamel word, waarvoor voorsiening gemaak en waarvan die doel gespesifiseer word in die jaarlikse Wet op die Verdeling van Inkomste soos verwys in artikel 214(1)(c) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1996;

“**lopende betalings**” beteken enige betaling wat deur 'n departement geklasifiseer of geag word as n bedryfsbetaling ingevolge die *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009), uitgereik

deur die Nasionale Tesourie ingevolge artikel 73 van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur;

**“betalings vir kapitaalbates”** beteken enige betaling wat deur 'n department geklasifiseer of geag word as 'n betaling van kapitaalbates ooreenkomstig die *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009) en die *Asset Management Framework* (April 2004, Version 3.3), uitgeruik deur die Nasionale Tesourie ingevolge artikel 76 van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur;

**“betalings vir finansiële bates”** beteken enige betaling wat deur 'n department geklasifiseer of geag word as 'n betaling van finansiële bates ooreenkomstig die *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009), uitgeruik deur die Nasionale Tesourie ingevolge artikel 76 van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur;

**“Provinsie”** beteken die provinsie van KwaZulu-Natal wat tot stand gebring is ingevolge artikel 103 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1996;

**“Provinsiale Wetgewer”** beteken die wetgewer van die Provinsie van KwaZulu-Natal;

**“Wet op Openbare Finansiële Bestuur”** beteken die Wet op Openbare Finansiële Bestuur; 1999 (Wet Nr. 1 van 1999); en

**“oordragte en subsidies”** beteken enige betaling wat deur 'n department geklasifiseer of geag word as 'n oordrag of subsidie betaling ooreenkomstig die *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009), uitgeruik deur die Nasionale Tesourie ingevolge artikel 76 van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur.

## **Bewilliging van aangesuiwerde bedrae van geld vir die behoeftes van die Provinsie**

2. (1) Aangesuiwerde bewilligings van geld deur die Provinsiale Wetgewer uit die Provinsiale Inkomstefonds vir die behoeftes van die Provinsie in die 2012/13 finansiële jaar, vir begrotingsposte en hoofindelings binne 'n begrotingspos, en veranderinge aan die doelstellings en doelwitte soos uiteengesit, word vir die spesifieke gemelde doeleindes uiteengesit in die Bylae.

(2) Besteding van bewilligings beoog in sub-artikel (1) is onderhewig aan die Wet op Openbare Finansiële Bestuur en artikel 3 van hierdie Wet.

## **Bewilliging aangedui as “spesifiek en uitsluitlik”**

3. Ondanks enige wetsbepaling, mag bewilligings vir 'n begrotingspos of hoofindelings binne 'n begrotingspos wat as “spesifiek en uitsluitlik” in die Skedule aangedui word, slegs vir die aangeduide doel aangewend word en mag dit nie vir enige ander doel aangewend word nie, tensy 'n Wet van die Provinsiale Wetgewer die doel waarvoor dit toegewys is, wysig of verander.

## **Kort titel en inwerkingtreding**

4. Hierdie Wet heet die KwaZulu-Natal Aansuiwerings Begrotingswet, 2012.

(Bylaag)

Pos	Beskrywing	Totaal	Besonderhede van bewilligde bedrae				Bedrae bewilliging spesifiek en uitsluitlik
			Lopende Betalings	Oordragte en subsidies	Betalings vir kapitaalbates	Betalings vir finansiële bates	
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	<b>Kantoor van die Premier</b> <i>Om die Premier by te staan met die uitvoering van sy grondwetlike en wetlike pligte deur departementele volmagte professioneel uit te voer, makro-provinsiale en ander transvassale kwessies en programme te koördineer en te bevorder, kooperatiewe en goeie regering te bevorder, hoë gehalte beleidsontledings en regsadvies te verskaf, beleid daar te stel deur middel van regulasies, inligting en wetgewing, en ondersteuning van die Uitvoerende Tak met betrekking tot die uitvoering van wette en beleidsrigtings.</i>	687,539	563,291	93,853	30,387	8	254,272
1	Administrasie ..... <i>Om administratiewe steun aan die Premier, as Uitvoerende Gesag, en die Hoof van die Departement te verleen met betrekking tot die wetgewende en oorsig funksies en in die bevordering van korporatiewe bestuur.</i> <i>waarvan spesifieke toekennings:</i> Voorsiening van aangelegde water en ordentlike paai vir Luwamba Kliniek AFCON 2013 Toernooi Reparasies aan Primier se Parkside woning	163,748	138,041	16,281	9,426	–	20,000 15,000 5,701
2	Institusionele ontwikkeling ..... <i>Om dienslewering te verbeter deur middel van kapasiteitsbou en transformasiebestuur.</i> <i>waarvan spesifieke toekennings:</i> Beurse vir onderbevooregde studente wie in matriek geprester het Zimele Developing Community Self-Reliance projek	139,566	127,573	7,001	4,987	5	2,000 8,485
3	Beleid en beheer ..... <i>Om die ontwikkeling en implementering van beleid en strategieë te onderneem om 'n gekoördineerde benadering ten opsigte van volhoubare provinsiale groei en ontwikkeling te bereik.</i> <i>waarvan oordragte aan openbare entiteite:</i> KwaZulu-Natal Dobbel en Weddenskapsraad <i>waarvan spesifieke toekennings:</i> Inlywing van perdewedrenne reguleerder in KZNDWR Amafa aKwaZulu-Natali <i>waarvan spesifieke toekennings:</i> Lungisisa Indlela Village (LIV) Weeshuis Jeug ambassadeurs Operasie Sukuma Sakhe Choral Music Awards	384,225	297,677	70,571	15,974	3	35,775 17,571 26,460 8,000 93,280 17,000 5,000
2	<b>Provinsiale Wetgewer</b> <i>Om 'n wetgewende omgewing te skep wat reageer op die behoeftes van die mense van KwaZulu-Natal, en om die algemene verhoging van lewensgehalte te bevorder deur die gebruik van beskikbare hulpbronne te monitor.</i>	360,743	262,887	77,761	20,095		30,000
1	Administrasie ..... <i>Om die algehele bestuur van die Provinsiale Wetgewer te behartig.</i>	151,241	130,213	933	20,095	–	
2	Parlementêre Dienste ..... <i>Om administratiewe en logistieke steun aan lede van die Provinsiale Wetgewer te verleen.</i>	79,732	79,732	–	–	–	
3	Geriewe vir Lede en Politieke Partye ..... <i>Om administratiewe ondersteuning aan die ampsdraers en ander lede van die Wetgewer te verskaf ten opsigte van geriewe en voordele.</i> <i>waarvan spesifieke toekennings:</i> Politieke Partye Fonds	129,770	52,942	76,828	–	–	30,000
3	<b>Landbou, Omgewingsake en Landelike Ontwikkeling</b> <i>Om kwaliteit landbou, veeartsnykundige, omgewings- en bewaringsdienste te lewer aan die inwoners van KwaZulu-Natal, in samewerking met sy vennote en gemeenskappe.</i>	2,854,220	1,922,668	712,068	219,484		957,085
1	Administrasie ..... <i>Om die lynfunksiekomponente van die departement in die bereiking van hul doelwitte te ondersteun.</i>	323,091	281,816	1,488	39,787	–	
2	Landbou-ontwikkelingsdienste ..... <i>Om provinsie se gemeenskappe te betrek, te bemagtig en transformeer om deel te neem in volhoubare landbou en die omgewing praktieke ten einde ekonomiese ontwikkeling en voedselsekuriteit in die provinsie te verseker.</i> <i>waarvan voorwaardelike toekennings:</i> Grondbewaring toekennings Omvattende landbou-ondersteuningsprogram <i>waarvan oordragte aan ander eenhede:</i> Agri-besigheid Ontwikkelings Development Agentskap (AOA) Ilima/Letsema Projekte <i>waarvan oordrag aan provinsiale staatsbesigheidsonderneming:</i> Mjindi Farming (Edms) Bpk <i>waarvan spesifieke toekennings:</i> Infrastruktuur	1,696,639	1,364,601	154,219	177,819	–	21,009 183,726 63,000 68,399 23,399
3	Omgewingsbestuur ..... <i>Om doeltreffende nakoming en beheer ten opsigte van omgewingsbestuur te verseker.</i> <i>waarvan voorwaardelike toekennings:</i> Uitgebreide Openbare Werke Program (UOWP) Geïntegreerde Toekennings vir provinsies	279,997	276,251	1,868	1,878	–	9,708
4	Bewaring ..... <i>Om voorsiening te maak vir oordragbetalings aan verskeie instellings in die provinsie.</i> <i>waarvan oordragte aan openbare entiteit:</i> Ezemvelo KZN Wildlife <i>waarvan spesifieke toekennings:</i> EKZNW 2012 loon oor eenkoms Renoster sekuriteit intervensie	554,493	–	554,493	–	–	549,893 9,814 28,137

## (Bylaag)

Pos	Beskrywing	Totaal	Besonderhede van bewilligde bedrae				Bedrae bewilliging spesifiek en uitsluitlik
			Lopende Betalings	Oordragte en subsidies	Betalings vir kapitaalbates	Betalings vir finansiële bates	
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
<b>4</b>	<b>Ekonomiese Ontwikkeling en Toerisme</b> <i>Om strategieë te formuleer en te implementeer met die oog op die skepping an 'n omgewing wat volhoubare ekonomiese ontwikkeling in KwaZulu-Natal bevorder.</i>	<b>1,789,685</b>	<b>705,230</b>	<b>1,081,113</b>	<b>3,342</b>		<b>1,118,076</b>
1	Administrasie..... <i>Om voorsiening te maak vir die algehele bestuur van die departement en om 'n ondersteuningsdiens aan ander programme te lewer ten opsigte van oorbruggende funksies.</i>	208,694	206,727	117	1,850	-	
	<i>waarvan spesifieke toekennings:</i>						
	Manchester United Toer		3,800				3,800
	Vrouens Golf Kamioenskap		9,000				9,000
2	Geïntegreerde Ekonomiese Ontwikkelingsdienste..... <i>Om strategiese leiding, rigting en koördinasie van ekonomiese bemagtigingsinisiatiewe in die provinsie te verskaf.</i>	453,366	194,863	257,508	995	-	
	<i>waarvan voorwaardelike toekennings:</i>						
	Uitgebreide Openbare Werke Program (UOWP) Geïntegreerde Toekenning vir provinsies		1,000				1,000
	Ithala Ontwikkelingsfinansies Korp (Ithala) - Groeifonds, KMMO and Ko-ops			249,500			249,500
3	Handel- en Nywerheidsontwikkeling..... <i>Om ekonomiese groei te stimuleer deur industriële ontwikkeling, handel en belegging te bevorder.</i>	1,042,968	243,712	799,070	186	-	
	<i>waarvan oordragte aan entiteite:</i>						
	Dube Handelshawe			392,308			392,308
	Richardsbaai Industriële Ontwikkelingsone			62,618			62,618
	Landbou-besigheid Ontwikkeling Agentskap (ADA)			74,974			74,974
	<i>waarvan spesifieke toekenning:</i>						
	Uitvoerbaarheid ondersoek, ontwikkeling van besigheids plan, bou van kapasiteit			34,000			
	KwaZulu-Natal Haaieraad			50,371			50,371
	<i>waarvan spesifieke toekenning:</i>						
	Kapitaal uitgawe, lisensie foore en regs koste			14,433			
	KwaZulu-Natal Toerisme Gesag			104,586			104,586
	<i>waarvan spesifieke toekenning:</i>						
	SAP en VIP loon stelsels			2,310			
	Handel en Belegging KwaZulu-Natal			61,013			61,013
	Moses Kotane Instituut			33,000			33,000
	<i>waarvan spesifieke toekennings:</i>						
	Nelson Mandela Golf Toemooi		5,000				5,000
	North Sea Jazz Fees		28,000				28,000
	Metro Toekennings		10,527				10,527
	Volvo European Golf Kampioenskap		5,000				5,000
	BRICS Konferensie		2,973				2,973
4	Besigheidsregulasie en bestuur..... <i>Om 'n regverdigde en sosiaal-verantwoordelike besigheidsomgewing tot stand te bring.</i>	65,749	41,111	24,418	220	-	
	<i>waarvan spesifieke toekennings:</i>						
	KZN Drank Entiteit			24,406			24,406
5	Ekonomiese Beplanning..... <i>Om provinsiale ekonomiese beleid en strategieë te ontwikkel om volgehoue ekonomiese ontwikkeling te bereik en te meet.</i>	18,908	18,817	-	91	-	
<b>5</b>	<b>Onderwys</b> <i>Om geleentheid vir toegang tot gehalte onderwys vir almal in die provinsie te voorsien wat hulle posisie sal verbeter en 'n bydra lewer tot die bevordering van demokratiese waardes in KwaZulu-Natal.</i>	<b>35,487,340</b>	<b>30,707,283</b>	<b>2,269,445</b>	<b>2,520,612</b>		<b>3,402,250</b>
1	Administrasie..... <i>Om voorsiening te maak vir die Uitvoerende Owerheid en die algehele bestuur van die departement.</i>	1,628,637	1,397,395	27,262	203,980	-	
	<i>waarvan spesifieke toekenning:</i>						
	Verbetering van infrastruktuur ondersteuning		8,909				8,909
2	Openbare Gewone Onderwys..... <i>Om openbare gewone skoolonderwys in die provinsie te voorsien.</i>	30,267,976	27,365,226	1,373,647	1,529,103	-	
	<i>waarvan voorwaardelike toekennings:</i>						
	Onderwys Infrastruktuurtoekenning (vroëer IGP)		111,300	-	1,136,177	-	1,247,477
	Nasionale Skoolvoedingsprogram		1,172,511	-	6,847	-	1,179,358
	Tegniese Sekondêre Skool Herkapitaliserings-toekenning		15,052	-	27,239	-	42,291
	MIV en VIGS (Lewensvaardigheid opvoeding)		39,606	7,200	-	-	46,806
	UOWP Geïntegreerde Toekenning vir provinsies		-	-	1,000	-	1,000
	Dinaledi Skole toekenning		11,737	-	5,810	-	17,547
3	Onafhanklike Skoolsubsidies..... <i>Om onafhanklike skole te ondersteun ingevolge die Suid-Afrikaans Skolewet.</i>	66,525	-	66,525	-	-	
4	Openbare Spesiale Skoolonderwys..... <i>Om verpligtende openbare onderwys in spesiale skole te voorsien ingevolge die Suid-Afrikaanse Skolewet en Witskrif 6 van Inklusiewe Onderwys.</i>	1,099,541	525,072	133,041	441,428	-	
5	Verdere Onderwys en Opleiding..... <i>Om Verdere Onderwys en Opleiding (VOO) by openbare VOO-kolleges te verskaf in ooreenstemming met die Wet op Verdere Onderwys en Opleiding.</i>	863,039	243,183	619,356	500	-	
	<i>waarvan voorwaardelike toekenning:</i>						
	VOO Kollege Sektor herkapitalisering		239,506	619,356	-	-	858,862
6	Volwasse Basiese Onderwys en Opleiding..... <i>Om aan volwassenes die geleentheid te bied om hul vlak van geletterdheid en gesyferdheid te verbeter ingevolge die Wet op Volwasse Basiese Onderwys en Opleiding.</i>	164,515	162,833	26	1,656	-	
7	Kleinkindontwikkeling..... <i>Om Kleinkindonderwys (KO) vir Graad R en vroëer te voorsien.</i>	773,503	399,931	29,627	343,945	-	
8	Ondersteuning en Verwante Dienste..... <i>Om eksamen ondersteuningsdienste aan leerders in die betrokke grade te verleen, en om deur middel van gehalteversekering gehalte onderwys te voorsien.</i>	633,604	613,643	19,961	-	-	



(Bylaag)

Pos	Beskrywing	Totaal	Besonderhede van bewilligde bedrae				Bedrae bewilliging spesifiek en uitsluitlik
			Lopende Betalings	Oordragte en subsidies	Betalings vir kapitaalbates	Betalings vir finansiële bates	
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
6	<b>Provinsiale Tesourie</b> <i>Om regverdigde hulpbron toekennings vir die Provinsie van KwaZulu-Natal te verseker, analiseer en monitor regering (provinsiaal, plaaslik, insluitende hul openbare entiteite) inkomste en uitgawe, en stel behoedsame finansiële bestuur en goeie beheer.</i>	613,235	539,819	67,469	5,933	14	51,801
1	Administrasie..... <i>Om ondersteuningsdienste aan die Minister en departement te verskaf.</i>	114,594	100,588	12,236	1,770	-	
2	Fiskale Hulpbronbestuur..... <i>Om die fiskale hulpbronne van die provinsiale en plaaslike regering doeltreffend te bestuur en te monitor.</i>	95,174	94,846	13	315	-	
3	Finansiële Bestuur..... <i>Om doeltreffende bestuur van fisiese en finansiële bates vir die provinsie en plaaslike regering te verseker.</i>	225,391	220,944	1,357	3,090	-	
4	Interne Oudit..... <i>Om doeltreffende risikobestuurstrategie en bestuur te ontwikkel, om suksesvolle klienteverhoudinge te bou en in stand te hou, om kennis te ontwikkel deur 'n leerkultuur te skep, en om die grondslag vir voortrefflikheid te lê om die KZN Provinsiale Regering in staat te stel om sy doelwitte te bereik.</i>	106,931	106,159	-	758	14	
5	Groei- en Ontwikkelingsfonds..... <i>Om voorsiening te maak vir spesiale projekte soos goeiekeur deur die Provinsiale Uitvoerende Raad.</i> <i>waarvan spesifieke toekennings:</i> Pietermaritzburg lughawe Ulundi (Prince Mangosuthu Buthelezi) lughawe Verbetering van infrastruktuur ondersteuning Strategiese Kabinet inisiatiewe	71,145	17,282	53,863	-	-	
				16,760			16,760
				27,041			27,041
			8,000				8,000
			-				-
7	<b>Gesondheid</b> <i>Om 'n volhoubare, gekoördineerde, volledige en geïntegreerde gesondheidsstelsel vir alle vlakke van sorg te ontwikkel, gebaseer op die primêre gesondheidsorgbenadering deur middel van die Distrikgesondheidsstelsel.</i>	27,290,930	24,537,676	542,709	2,210,545		5,228,697
1	Administrasie..... <i>Om algehele strategiese leierskap, koördinasie en beheer van aktiwiteite, om 'n optimale gesondheidsvlak van alle gemeenskappe in die provinsie te bereik, asook die administrasie van die departement volgens goedgekeurde bestuursbeginsels te behartig.</i> <i>waarvan voorwaardelike toekennings:</i> Nasionale Gesondheids Assuransie	418,090	390,205	2,426	25,459	-	
			1,000				1,000
2	Distrikgesondheidsdienste..... <i>Om primêre gesondheids- en distrikhospitaaldienste te lewer.</i> <i>waarvan voorwaardelike toekennings:</i> Omvattende MIV en VIGS-toekenning Nasionale Gesondheids Assuransie	11,986,929	11,490,212	338,334	158,383	-	
			2,184,908	10,515	30,000		2,225,423
			22,000				22,000
3	Nood- Mediese Dienste..... <i>Om voor-hospitaal- en nood mediese dienste te verskaf, insluitend verplasinge tussen hospitale en beplande pasiëntvervoer.</i> <i>waarvan voorwaardelike toekenning:</i> Afrikasiesbeker 2013 Voorwaardelike Toekenning vir Mediese Dienste	973,431	889,428	5,892	78,111	-	
			3,000				3,000
4	Provinsiale Hospitaaldienste..... <i>Om bereikbare, geskikte en effektiewe hospitaaldienste, sowel as algemene spesialisdienste, insluitend gespesialiseerde rehabilitasiedienste en 'n platform vir die opleiding van spesialiste en navorsing te voorsien.</i> <i>waarvan voorwaardelike toekenning:</i> Opleiding en Ontwikkeling van Professionele Gesondheidswerkers	7,827,233	7,706,040	63,194	57,999	-	
			261,860				261,860
5	Sentrale Hospitaaldienste..... <i>Om tersiêre gesondheidsdienste te lewer, asook 'n platform vir die opleiding van gesondheidspersoneel te voorsien.</i> <i>waarvan voorwaardelike toekennings:</i> Nasionale Tersiere Dienste Nasionale Gesondheids Assuransie	2,742,074	2,713,399	1,675	27,000	-	
			1,212,339	-	110,775		1,323,114
			10,000				10,000
6	Gesondheidswetenskappe en Opleiding..... <i>Om voorsiening te maak vir die opleiding van huidige en potensiale gesondheidsdienswerkers.</i>	960,723	853,248	96,018	11,457	-	
7	Gesondheidsorgondersteuningsdienste..... <i>Om die voorsiening van farmasetiese en mediese diverse items aan hospitale, gemeenskaps-gesondheidsentrums, klinieke en plaaslike owerhede te bestuur.</i>	15,170	-	15,170	-	-	
8	Bestuur van Gesondheidsfasiliteite..... <i>Om voorsiening te maak vir die fasiliteitebestuur van gemeenskaps-gesondheidsklinieke en -gesondheidsentrums, distrikhospitale, provinsiale hospitale, sentrale en tersiêre hospitale, asook ander geboue en strukture.</i> <i>waarvan voorwaardelike toekennings:</i> Hospitaalvernuwing Gesondheids Infrastruktuur toekenning UOWP Geïntegreerde Toekenning vir provinsies Vepleeg Opleidings Kolleges en Skole <i>waarvan spesifieke toekenning:</i> Verbetering van infrastruktuur ondersteuning Gesondheids Infrastruktuur onverwagte uitgawe	2,367,280	495,144	20,000	1,852,136	-	
			78,949	-	507,656		586,605
			-	-	573,367		573,367
			1,000	-	-		1,000
			16,480				16,480
			18,885				18,885
					185,963		185,963

## (Bylaag)

Pos	Beskrywing	Totaal	Besonderhede van bewilligde bedrae				Bedrae bewilliging spesifiek en uitsluitlik
			Lopende Betalings	Oordragte en subsidies	Betalings vir kapitaalbates	Betalings vir finansiële bates	
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
8	<b>Menslike Nedersettings</b> <i>Om 'n bemagtigende omgewing vir die ontwikkeling van volhoubare menslike nedersettings, in samewerking met belanghebbendes, die kwaliteit van lewe vir almal in KwaZulu-Natal te verbeter.</i>	3,377,820	355,781	2,965,937	55,868	234	2,942,934
1	Administrasie ..... <i>Om knelpunt te identifiseer en te elimineer, sowel as die voortdurende verbetering van die vloeï van finansiële, administratiewe en bestuursinligting.</i>	128,121	122,242	990	4,665	224	
2	Behuisingsbehoefte, navorsing en beplanning ..... <i>Om die behuisingsagterstand in die provinsie na te vors en te kwantifiseer, en identifiseer die toepaslike tegnologie in die behuisingsleweringsproses en verseker dat alle belanghebbendes is betrokke by die deurlopende evaluering van behuisingslewerings stelsels en die verbetering daarvan.</i>	34,516	31,776	15	2,725	-	
3	Behuisingsontwikkeling implementering, beplanning en doelwitte ..... <i>Om effektiewe en doeltreffende behuisingslewerings te bevorder.</i> <i>waarvan voorwaardelike toekennings:</i> Menslike vestigingsontwikkeling toekenning Housing Disaster Relief grant	2,988,007	103,828	2,873,449	10,730	-	2,697,280 27,637
4	Behuising Batebestuur, Eiendomsbestuur..... <i>Om voorraad van die voormalige Natalse Provinsiale Administrasie en Eie Sake te bestuur.</i> <i>waarvan voorwaardelike toekennings:</i> Menslike vestigingsontwikkeling toekenning	227,176	97,935	91,483	37,748	10	218,017
9	<b>Gemeenskapveiligheid en Skakeling</b> <i>Om die leidinggewende agenskap te wees rakende die bestuur van gemeenskapveiligheidsinisiatiewe ten einde 'n misdaadvrye KwaZulu-Natal te verseker.</i>	161,334	159,872	12	1,450		1,673
1	Administrasie ..... <i>Om strategiese leiding en ondersteuning, administratiewe, finansiële, uitvoerende en regsondersteuning en menslike hulpbrondienste te verskaf.</i>	36,981	36,179	12	790	-	
2	Burgerlike Oorsig..... <i>Om navorsing te onderneem ten opsigte van sosiale misdaad aangeleenthede, en om beleid te evalueer. Ook, om 'n toesighoudende funksie oor die SAPD en die Metro Polisie te onderneem.</i>	40,319	40,199	-	120	-	
3	Misdaadvoorkoming en Gemeenskaps Polisie Verhousinge..... <i>Om die ko-ordineering van sosiale misdaad voorkomings projekte te bewerkstellig en goeie verhoudinge met gemeenskappe te bevestig.</i> <i>waarvan voorwaardelike toekennings:</i> Maatskaplike Sektor UOWP Geïntegreerde Toekenning vir provinsies	84,034	83,494	-	540	-	1,673
10	<b>Die Koninklike Huishouding</b> <i>Om 'n volhoubare en bevorderlike omgewing vir die Zulu-monarg te skep ten einde sy rol te vervul en sy pligte na te kom.</i>	65,361	35,010	11,121	17,430	1,800	27,983
1	Ondersteuningsdienste - Sy Majesteit die Koning..... <i>Om die algehele bestuur te behartig, met inbegrip van die lewering van administratiewe, finansiële en uitvoerende steun en die verskaffing van regs- en menslike hulpbrondienste aan die departement.</i> <i>waarvan spesifieke toekennings:</i> Koninklike Trust Eerste eis in terme van Afdeling S34(2) van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur (WOFB)	35,421	21,574	10,858	1,189	1,800	10,800 1,800
2	Koninklike Huishoudings Beplanning en Ontwikkeling..... <i>Om voorsiening te maak vir die algehele infrastruktuurontwerp en instandhouding van die koninklike wonings.</i> <i>waarvan spesifieke toekenning:</i> Opknapping van Konginklike huishoudings	26,085	9,661	183	16,241	-	15,383
3	Sy Majesteit, die Koning, se Plase..... <i>Verseker dat kommersiële lewensvatbaarheid en gewoontere relevansie in terme van die plase in staat is om by te dra tot die verligting van armoede en ander verantwoordelikhede.</i>	3,855	3,775	80	-	-	
11	<b>Ko-operatiewe Bestuur en Tradisionele Sake</b> <i>Om mensgesentreerde, verantwoordbare en lewensvatbare plaaslike bestuur te bevorder wat dienslewering verhaas en volhoubare gemeenskappe verseker.</i>	1,316,127	894,373	365,853	55,901	-	-
1	Administration ..... <i>Om voorsiening te maak vir korporatiewe en finansiële ondersteuningsdienste aan die departement, sowel as aan die kantoor van die Uitvoerende Owerheid.</i>	284,388	255,419	8,489	20,480	-	
2	Plaaslike Bestuur..... <i>Om 'n institusionele, administratiewe en finansiële en publieke raamwerk te implementeer.</i>	178,175	170,941	5,216	2,018	-	
3	Ontwikkeling en Beplanning..... <i>Om geïntegreerde ontwikkelings beplanning bevorder en die ontwikkeling van geloofwaardig en maklike GOP's te fasiliteer.</i>	633,817	267,145	350,324	16,348	-	
4	Tradisionele en Institusionele Bestuur..... <i>Om lewensvatbare en volhoubare Tradisionele instellings te bevorder en fasiliteer.</i>	219,747	200,868	1,824	17,055	-	

## (Bylaag)

Pos	Beskrywing	Totaal	Besonderhede van bewilligde bedrae				Bedrae bewilliging spesifiek en uitsluitlik
			Lopende Betalings	Oordragte en subsidies	Betalings vir kapitaalbates	Betalings vir finansiële bates	
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
12	<b>Vervoer</b> <i>Om die publiek met 'n pad vervoer stelsel wat veilig, geïntegreerd, gereguleer, bekostigbaar en toeganklik is, te voorsien.</i>	7,643,794	4,319,013	818,288	2,506,440	53	2,499,742
1	Administrasie ..... <i>Om die departement van strategiese beplanning, finansiële bestuur en korporatiewe steundienste te voorsien, ten einde te verseker dat dit sy mandaat in 'n geïntegreerde, doeltreffende, effektiewe en volhoubare wyse na kom.</i>	243,337	230,176	7,988	5,155	18	
2	Vervoer Infrastruktuur..... <i>Om toegang tot die veilige en bekostigbare beweging van mense, goedere en dienste te bevorder deur die lewering en onderhoud van vervoer infrastruktuur wat volhoubaar, geïntegreerd en omgewing sensitief is, en wat sosiale bemagtiging en ekonomiese groei ondersteun.</i> <i>waarvan voorwaardelike toekennings:</i> Provinsiale Padonderhoud toekenning (vroeër IGP) UOWP Geïntegreerde Toekenning vir provinsies	5,722,314	3,241,660	1,971	2,478,648	35	
3	Vervoer Begrypsighede..... <i>Om die voorsiening van geïntegreerde land vervoer dienste te beplan, reguleer en bewerkstellig deur ko-ördinasie en samewerking met nasionale beplannings owerhede, nie-regeringsorganisasies (NROs) en die privaatsektor om die beweging van alle gemeenskappe te bevorder, veral die sonder of met beperkte toegang, en om verkeersveiligheid opvoeding en bewusmaking programme te implementeer.</i> <i>waarvan voorwaardelike toekenning:</i> Openbare Vervoer bedrywighede toekenning <i>waarvan spesifieke toekenning:</i> Leerder vervoer	997,862	189,307	808,279	276	-	1,501,171 84,211
4	Vervoer Regulasie ..... <i>Om die voorsiening van 'n veilige pad omgewing te verseker deur die regulasie van verkeer op openbare infrastruktuur, wetstoepassing en die registrasie en lisensiering van voertuie en bestuurders.</i>	620,796	598,770	50	21,976	-	106,081
5	Gemeenskapgebaseerde program ..... <i>Om die implementering van programme en strategieë, wat lei tot die ontwikkeling en bemagtiging van gemeenskappe, te lei en bestuur.</i>	59,485	59,100	-	385	-	
13	<b>Maatskaplike Ontwikkeling</b> <i>Om ontwikkelingsgerigte maatskaplike welsynsdienste en gemeenskapontwikkeling aan mense van KZN in vennootskap met belanghebbendes te bevorder.</i>	2,062,167	1,261,171	550,412	250,584		48,156
1	Administrasie..... <i>Om algehele strategiese bestuur en ondersteuningsdienste aan die departement, politieke en wetgewende tussenvoering tussen staat, siviele gemeenskap en alle relevante belanghebbendes, om beleidsinterpretasie en die strategiese rigting van die departement te voorsien, en om ondersteuning ten opsigte van korporatiewe bestuur, menslike hulpbron bestuur, logistiek, kommunikasie, finansies en regsdiens, ens. te verskaf.</i>	394,185	364,087	5,282	24,816	-	
2	Maatskaplike Welsynsdienste..... <i>Om ontwikkelings-maatskaplike welsynsdienste en sosiale verligting te voorsien aan kinders, gesinne, bejaardes, slagoffers van misdaad en mishandeling, mense geaffekteer deur MIV en VIGS, gestremdes, asook op die terrein van dwelmmisbruik en maatskaplike misdaadvoorkoming.</i> <i>waarvan spesifieke toekenning:</i> Bestaande infrastruktuur bates en onderhoud <i>waarvan voorwaardelike toekenning:</i> Maatskaplike Sektor UOWP Geïntegreerde Toekenning vir provinsies	1,489,280	787,703	534,370	167,207	-	47,482 674
3	Ontwikkeling en Navorsing..... <i>Om volhoubare ontwikkelingsprogramme te voorsien, wat geteikende individue, huishoudings en gemeenskappe in staat sal stel om uitgebreide toegang tot dienste en geleenthede vir volhoubare lewensbestaan, te bekom.</i>	178,702	109,381	10,760	58,561	-	
14	<b>Openbare Werke</b> <i>Om te lei in infrastruktuurontwikkeling en eiendomsbestuur in KwaZulu-Natal.</i>	1,352,388	668,164	560,402	123,822		647,466
1	Administrasie..... <i>Om strategiese leierskap en bestuur ondersteuning te verskaf aan die Lid van die Uitvoerende Raad, 'n postiewe korporatiewe kultuur te bou, ondersteuning en advies in terme van menslike hulpbron praktyke, alle wetlike sake, sekuriteit en logistiek en effektiewe kommunikasie en inligting beheer stelsels te verskaf, en om gesonde finansiële bestuurdienste en risikobestuur te lewer.</i>	278,966	252,666	3,002	23,298	-	
2	Eiendom..... <i>Om die voorsiening van akkommodasie en bestuursdienste aan kliente te verskaf en te fasiliteer, optimale gebruik van staat vasteiendom te bereik, geïntegreerde dienslewering, beleidsontwikkeling en monitering en evaluering, asook die uitverhuur van geboue en grondwaardering te verbeter.</i> <i>waarvan voorwaardelike toekenning:</i> Oordrag van Grondbelasting Fondstoekenning aan provinsies <i>waarvan spesifieke toekennings:</i> Regering Vaste Bate Bestuursplan Wet Vaste Bate Register Ontwikkling van vasteerendom stelsel	681,433	126,828	554,329	276	-	551,100 46,961 2,865 25,000
3	Voorsiening van Geboue, Strukture en Toerusting..... <i>Om vir die bou en/of aanskaffing van geboue, strukture en ingenieurstoerusting, asook die instandhouding van geboue volgens kliëntsifisikasie voorsiening te maak.</i> <i>waarvan voorwaardelike toekenning:</i> UOWP Geïntegreerde Toekenning vir provinsies <i>waarvan spesifieke toekenning:</i> Verbetering van infrastruktuur ondersteuning	391,989	288,670	3,071	100,248	-	3,540 18,000

## (Bylaag)

Pos	Beskrywing	Totaal	Besonderhede van bewilligde bedrae				Bedrae bewilling spesifiek en uitsluitlik
			Lopende Betalings	Oordragte en subsidies	Betalings vir kapitaalbates	Betalings vir finansiële bates	
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
15	<b>Kuns en Kultuur</b> <i>Om 'n omgewing, bevorderlik tot die voorsiening van effektiewe, doeltreffende en volhoubare dienste in kuns, kultuur en toerisme te skep en wêreldklas biblioteek en argiefdienste aan die mense van KwaZulu-Natal te verskaf.</i>	479,857	256,687	183,767	39,403		195,321
1	Administrasie ..... <i>Om effektiewe bestuur en administrasie van die departement te behartig en om effektiewe en doeltreffende gebruik van finansiële en menslike hulpbronne te verseker.</i>	88,679	86,870	1,470	339	–	
2	Kulturele Aangeleenthede..... <i>Om vir projekte en tussentredes in kuns, kultuur en taaldienste te voorsien en 'n omgewing bevorderlik tot die viering, opbou en ontwikkeling van hierdie sektore te skep.</i> <i>waarvan oordragte aan openbare entiteite:</i> The Playhouse Company <i>waarvan spesifieke toekenning:</i> Provinsialisasie van museums	139,149	81,553	42,038	15,558	–	6,721 20,389
3	Biblioteek- en Argiefdienste..... <i>Om biblioteek en informasiedienste, asook argiefdienste te voorsien.</i> <i>waarvan voorwaardelike toekenning:</i> Biblioteekdienste UOWP Geïntegreërde Toekenning vir provinsies <i>waarvan spesifieke toekenning:</i> Provinsialisasie van biblioteeke	252,029	88,264	140,259	23,506	–	48,619 547 119,045
16	<b>Sport en Ontspanning</b> <i>Om geleenthede te maksimaliseer deur die bevordering, ontwikkeling en transformasie van Sport en Ontspanning programme om geïntegreerde en volhoubare gemeenskappe te vestig en bevorder die lewensgehalte van die inwoners van KwaZulu-Natal.</i>	384,163	326,673	31,601	25,889		97,822
1	Administrasie ..... <i>Om die algehele bestuur van die departement te behartig.</i>	69,343	62,091	128	7,124	–	
2	Sport en ontspanning ..... <i>Om sport in the provinsie van Natal te bevorder, ontwikkel, administreer en te befonds.</i> <i>waarvan voorwaardelike toekenning:</i> Deelname aan Massa Sport en Rekreasie UOWP Geïntegreërde Toekenning vir provinsies <i>waarvan spesifieke toekenning:</i> SoccereX Africa Forum	314,820	264,582	31,473	18,765	–	91,122 1,000 5,700
<b>Total</b>		<b>85,936,703</b>	<b>67,515,598</b>	<b>10,331,811</b>	<b>8,087,185</b>	<b>2,109</b>	<b>17,503,278</b>

No. 7

24 kuZibandlela 2012

[Umbhalo weSingisi unyathelwe nguNdunankulu]

**UMTHETHO WAKWAZULU-NATALI  
WESABELOZIMALI MAPHAKATHI  
NONYAKAMALI, 2012**

(Umthetho Na. 05 ka 2012)

Uvunywe mhlaka 12- 12- 2012

**UMTHETHO**

**Ukuhlinzekela ukwabiwa kwezimali maphakathi nonyakamali esiKhwameni Semali Yesifundazwe ngokwezidingo zesiFundazwe onyakeni wezimali ka-2012/13 ophela mhla zingama-31 kuNdasa 2013 kanye nokuhlinzekela ezinye izindaba eziphathelene nakho.**

**ISANDULELO**

**NAKUBA** isigaba 226(2) soMthethosisekelo WeRiphabhliki YaseNingizimu Afrika ka-1996 uhlinzekela ukuba imali ikhishwe esiKhwameni Semali Yesifundazwe kuphela ngokuhambisana nokwabiwa kwezimali ngoMthetho oshaywe iPhalamende lesiFundazwe;

**NAKUBA** uMthetho wokwabiwa kwezimali, ka-2012 (UMthetho wesibili ka-2012) uhlinzekela ukwabiwa kwezimali esiKhwameni Semali Yesifundazwe ukuhlinzekela izidingo zesifundazwe zonyakamali ka-2012/13;

**NAKUBA FUTHI** isigaba 26 soMthetho Wokuphathwa Kwezimali Zomphakathi, ka-1999 (uMthetho No.1 ka-1999) uhlinzekela ukuthi izinguquko zingenziwa ezimalini ezabiwe ngokoMthetho Wokwabiwa kweZimali ;

**MAKUMISWE UMTHETHO** yiPhalamende lesiFundazwe saKwaZulu-Natali kanje :-

### **Izincazelo**

1. Kulo Mthetho, ngaphandle uma ingqikithi isho okunye, noma yiliphi igama noma ibinza lamagama elinikezwe incazelo kuMthetho wesiFundazwe saKwaZulu-Natali Wokwabiwa Kwezimali wonyaka-2012 (uMthetho wesibili ka-2012) noma kuMthetho Wokuphathwa Kwezimali Zomphakathi lithatha leyo ncazelo elinikezwe yona kuleyoMthetho futhi –

**“uMthetho”** uhlanganisa iSheduli;

**“uxhasomali olunemibandela”** kusho izabelo ezinikezwa izifundazwe, ohulumeni basekhaya noma omasipala oluvela esikhwameni semali sikahulumeni kazwelonke, oluhlinzekelwe esigabeni 214(1)(c) soMthethosisekelo WeRiphabhliki YaseNingizimu Afrika, ka-1996.

**“izinkokhelo zamanje”** kusho noma yiziphi izinkokhelo ezenziwa umnyango ezichazwe njengezinkokhelo zamanje ngokwemogomo yokwethulwa kwe-format yokubikwa kwezimali ngokomnotho (kuMandulo ka-2009) ekhishwe nguMphathizimali kaZwelonke ngaphansi kwesigaba sama-76 soMthetho wokuPhathwa kweZimali zikaHulumeni.

**“izinkokhelo zempahla”** kusho noma yiziphi izinkokhelo ezenziwa umnyango ezichazwe njengezinkokhelo zempahla ngokoMhlahlandlela yokwethulwa koHlelo Lokubika Ngezimali (kuMandulo ka-2009) kanye noHlaka Lokuphathwa Kwempahla (*“Asset Management Framework”*) (kuMbaso wonyaka we-2004, Isihumusho sesi-3.3), ekhishwe uMgcinimafa Kazwelonke ngaphansi kwesigaba 76 soMthetho Wokuphathwa Kwezimali Zikahulumeni;

**“izinkokhelo zezimpahla zezimali”** kusho noma yiziphi izinkokhelo ezenziwa umnyango ezichazwe njengezinkokhelo zezimpahla zezimali ngokwemogomo yokwethulwa kwe-format yokubikwa kwezimali ngokomnotho (kuMandulo ka-2009) ekhishwe nguMphathizimali kaZwelonke ngaphansi kwesigaba sama-76 soMthetho wokuPhathwa kweZimali zikaHulumeni.

**“IsiFundazwe”** kusho isifundazwe saKwaZulu-Natali esasungulwa ngokwesigaba 103 soMthethosisekelo weRiphabhlikhi yaseNingizimu Afrika, wonyaka we-1996;

**“IsiShayamthetho Sesifundazwe”** kusho isishayamthetho sesiFundazwe saKwaZulu-Natali

**“uMthetho Wokuphathwa Kwezimali Zomphakathi”** kusho uMthetho Wokuphathwa Kwezimali Zomphakathi, ka-1999 ( uMthetho No. 1 ka-1999); futhi

**“izinkokhelo ezidlulisiwe nemixhaso”** kusho noma yiziphi izinkokhelo ezenziwa umnyango ezichazwe njengezinkokhelo ezidlulisiwe nemixhaso ngokwemogomo yokwethulwa kwe-format yokubikwa kwezimali ngokomnotho (kuMandulo ka-2009) ekhishwe nguMphathizimali kaZwelonke ngaphansi kwesigaba sama-76 soMthetho wokuPhathwa kweZimali zikaHulumeni. Lokhu kusho noma yiziphi izinkokhelo ezenziwa ngumnyango wesifundazwe kwenye ingxenye kahulumeni kumbe kunoma yimuphi omunye umuntu, umnyango ongatholi lutho kuye olunenani elifanayo, futhi kuhlenganisa ukukhokhelwa kwezibonelelo ezikhishwa ngenxa yezimo ezithile;

**Ukwabiwa kwezimali ngezidingo zesiFundazwe**

2. (1) Ukwabiwa kwezimali maphakathi nonyakamali yiPhalamende Lesifundazwe esiKhwameni Semali Yesifundazwe ukuze kubhekwe izidingo zikahulumeni onyakeni wezimali ka-2012/13, kumavoti ehlukenene nezingxenywe zamavoti, kanye nezinguquko ngokwezinhloso ezibaluliwe, kuchaziwe kwiSheduli.

(2) Ukusetshenziswa kwezimali ezabiwe ngokwesigaba sokuqala kumele kuhambisane noMthetho Wokuphathwa Kwezimali Zomphakathi kanye nesigaba 3 salo Mthetho.

**Ukwabiwa kwezimali okubalulwe ngokukhethekileyo**

3. Ngaphezu kwezinhlinzeko zanoma yimuphi umthetho, izimali ezabelwe ivoti noma izingxenywe/izigaba zevoti ezibalulwe ngokukhethekileyo, zingasetshenziselwa kuphela inhloso ebaluliwe futhi azikwazi ukusetshenziselwa enye inhloso, ngaphandle uma uMthetho wePhalamende Lesifundazwe uchibiyela noma uguqula inhloso ezazatshelwe yona.

**Isihloko Esifushane nokuqala ukusebenza**

4. Lo Mthetho uzokwaziwa ngoMthetho WaKwaZulu-Natali Wokwabiwa Kwezimali Maphakathi noNyakamali ka-2012.



(iSheduli)							
iVoti	Incazelo	Sekukonke	Iminingwane yemali eyabiwe				Imali eyabiwe yabalulwa ngokukhetha kileyo
			Izinkokhelo zamanje	Izinkokhelo ezidluliswayo nemixhaso	Izinkokhelo zempahla	Izinkokhelo zezimpahla zezimali	
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	<b>Ihhovisi likaNdunankulu</b> <i>Ukusiza uNdunankulu ekwenzeni imisebenzi yakhe ebekwe nguMthethosisekelo neminye imithetho ngokuthi kwenziwe ngobungcweli imiyalelo enikezwe iminyango, ukuhlela nokwenza zonke izinhlelo zeSifundazwe, ukukhuthaza ukusebenza ngokubambisana nokubusa kahle, kuhluzekwe ngocwaningo lwezinqubomgomo oluseqophelweni eliphuzulu kanye nezaluleko zezomthetho, ukwenza izinqubomgomo ezihambisana nemithetho, ulwazi kanye nemithetho, kanye nokweseka uphiko oluphezulu ekwenzeni imithetho nezinqubomgomo.</i>	687,539	563,291	93,853	30,387	8	254,272
1	<b>Ezokuphatha</b> ..... <i>Ukwenza imisebenzi yokusiza uNdunankulu kanye neNhlolo Yomnyango ekulawuleni iHhovisi likaNdunankulu, ngokuhluzeka ngemisebenzi yokusiza abaphathi emnyangweni.</i> <i>izabelo ezikhethekile okuyilezi:</i> Ukufaka amanzi nemigwaqo eMtholampilo waseLuwamba Umqhudelwano we AFCON wonyaka 2013 Ukulungiswa Komuzi WoMthetho KaNdunankulu	163,748	138,041	16,281	9,426	-	
2	<b>Ukuthuthukiswa Kwezikhungo</b> ..... <i>Ukwenza ngcono ukwenziwa komsebenzi ngokuhlomisa ngamakhono izikhungo kanye nokulawulwa kwezinguqoko.</i> <i>isabelo esikhethekile okuyilezi:</i> Uxhaso lwabafundi abantulo abaphumelele ngamalengiso Uhlelo lokuthuthukisa ukuzimela komphakathi olubizwa iZmele	139,566	127,573	7,001	4,987	5	
3	<b>Izinqubomgomo nokuphatha</b> ..... <i>Ukusungulwa nokubekwa kwezinqubomgomo zesifundazwe ezizosiza ekukhulisweni nasekuthuthukisweni kwesifundazwe.</i> <i>Imali edluliselwa ezikhungweni zikahulumeni ezizimele:</i> Ibhodi lezokuGembula nokuBheja laKwaZulu-Natali <i>isabelo esikhethekile okuyilezi:</i> Ukuhlungiswa komlawuli wemijahama yamahashi neBhodi lezokuGembula nokuBheja laKwaZulu-Natali Amafa aKwaZulu-Natali <i>izabelo ezikhethekile okuyilezi:</i> Ikhanya lezintandane iLungisisa Indlela Village (LIV) Uhlelo lwamanxusa entsha Umkhankaso i-Sukuma Sakhe Umqhudelwano wamaKwaya	384,225	297,677	70,571	15,974	3	
2	<b>IsiShayamthetho sesiFundazwe</b> <i>Ukwakha isishayamthetho esibhekana nezidingo zabantu baKwaZulu-Natali, kanye nokukhuthaza impilo engcono kubantu ngokwelusa ukusetshenziswa kwezinzakusobenza ezikhona eSifundazweni.</i>	360,743	262,887	77,761	20,095	-	30,000
1	<b>Ezokuphatha</b> ..... <i>Ukubheka ulawulo-jikelele LwesiShayamthetho SesiFundazwe.</i> <i>isabelo esikhethekile okuyilezi:</i>	151,241	130,213	933	20,095	-	
2	<b>Imisebenzi Yephalamende</b> ..... <i>Ukuhluzeka ngemisebenzi yezokuphatha nokusiza amalungu ePhalamende ngezinzakusobenza.</i>	79,732	79,732	-	-	-	
3	<b>Izakhiwo Zamalungu Namaqembu Ezombusazwe</b> ..... <i>Ukwenza imisebenzi yezokuphatha kwenziwa abasebenza ehhovisi kanye namanye amalungu eSishayamthetho ngokuphathelele nezakhiwo nemihlomo.</i> <i>izabelo ezikhethekile okuyilezi:</i> Isikhwama samaqembu ezombusazwe Ukuthulwa koMthethosivinywa Wokuphatha Kezimali zesiShayamthetho	129,770	52,942	76,828	-	-	30,000
3	<b>Ezolimo, ezeMvelo nokuThuthukiswa kwemiphakathi yasemaphandleni</b> <i>Ukunikezela ngemisebenzi yezolimo, yokuhlengwa kwezilwane, ezemvelo nokuphathwa kwezemvelo nokubhekela ukuthuthukiswa kwezindawo zasemaphandleni, kubantu besifundazwe, kuhlanyanyelwe nabanye kanye nomphakathi.</i>	2,854,220	1,922,668	712,068	219,484	-	957,085
1	<b>Ezokuphatha</b> ..... <i>Ukweseka izingxanye ezizondene nemisebenzi ethile zomnyango, ekufezeni izinhloso zazo.</i>	323,091	281,816	1,488	39,787	-	
2	<b>Imisebenzi Yokuthuthukiswa Kwezolimo</b> ..... <i>Ukunikezela amandla nokuguqula umphakathi wesifundazwe ukuba ubambe iqhaza kwezolimo nezokuphathwa kwemvelo ukuze kuthuthukiswe umnotho wesifundazwe kuphinde kube nokudla okwanele esifundazweni.</i> <i>uxhasomali olunemibandela yilolu:</i> Uxhaso lokunakekelwa komhlaba Uhlelo otubanzi lokwesekwa kwezolimo <i>Imali edluliselwa kezinye izikhungo</i> Isikhungo sikuthuthukiswa kwezolimo Izinhlalo ze-IlimaLetsema <i>Imali edluliselwa esikhungweni esiphethwe nguhulumeni</i> Mjindi Farming (Pty) Ltd <i>isabelo esikhethekile okuyilezi:</i> Izingqalasizinda	1,696,639	1,364,601	154,219	177,819	-	
3	<b>Ukulawulwa KweZemvelo</b> ..... <i>Ukuqinisekisa kokulandelwa kwemithetho eqondene nokuphathwa kwezemvelo.</i> <i>uxhasomali olunemibandela yilolu:</i> Uxhasomali oludidiyele lokunikeza umphakathi umsebenzi kaHulumeni	279,997	276,251	1,868	1,878	-	
4	<b>Ukugcinwa Kwezemvelo</b> ..... <i>Ukubhekela ukudluliselwa kwezimali ezikhungweni ezahlukene esiFundazweni okuyilezi ezilandelayo:</i> <i>Imali edluliselwa ezikhungweni zikahulumeni ezizimele:</i> Ezemvelo KZN Wildlife <i>izabelo ezikhethekile okuyilezi:</i> Ukukhushulwa kwamaholo abasebenzi be-EKZNW Ukuvukelwa kobhejane	554,493	9,708	554,493	-	-	9,708
				549,893	9,814		549,893
				28,137	28,137		28,137

(iScheduli)							
IVoti	Incazelo	Sekukonke	Imininingwane yemali eyabiwe				Imali eyabive yabulwanga ngokukhethe kileyo
			Izinkokhelo zamanje	Izinkokhelo ezidluliswayo nemkhaso	Izinkokhelo zempahla	Izinkokhelo zezimpahla zezimali	
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
4	<b>Ezokuthukiswa kimnitho nezokuVakasha</b> <i>Ukwakha nokusiza ekuqalisweni kwamasu adala isimo esivuna ukukhula kwezomnotho okusimeme kanye nerluthuko KwaZulu-Natali.</i>	1,789,685	705,230	1,081,113	3,342	-	1,118,076
1	<b>Ezokuphatha</b> <i>Ukukhulizeka ngayo yonke imisebenzi yezokuphatha komnyango, nokwenza umsebenzi wokusiza ezinye izinhlelo ngokwemisebenzi ekhona eyehlukahlukene. Izabelo ezikhethekile okuyilezi:</i> Ukuvakasha kweqembu lebhola i-Manchester United Umqhudelwano wegalofo wabesifazane	208,694	206,727	117	1,850	-	3,800 9,000
2	<b>Imisebenzi Yezokuthukiswa Komnotho Edidiyale</b> <i>Ukukhulizeka ngobuhlobo obunohlonze, umgudu kanye nokuxhunyanyiswa kwemisebenzi yokuqomisa ngezomnotho esifundazweni. Uxhasomali olunemibandela yilolu:</i> Uxhasomali oludidiyale lokunikeza umphakathi umsebenzi kaHulumeni <i>Imali edluliselwa esikhungweni sikahulumeni esizimele:</i> Ithala Dev Finance Corp (Ithala) - Growth Funds, SMME and Co-ops	453,366	194,863	257,508	995	-	1,000 249,500
3	<b>Ukuthukiswa Kwezohwebo Nezimbongi</b> <i>Ukukhuthaza ukukhulisa komnotho ngokuthukisa izimbongi, ezohwebo kanye nokuthukiswa kotsalomali. Izabelo ezidluliselwa ezikhungweni:</i> Ichweba lezohwebo i-Dube Tradeport Isizinda sokuthukiswa kwezimbongi saseRichards Bay Isikhungo sokuthukiswa kwezolimo <i>isabelo esikhethekile okuyilezi:</i> Ucwaningo, ukwenza izinhlelo zamabhinisani, nokwenezela abasebenzi Ibhodi lokubhekela koshaka laKwaZulu-Natali <i>isabelo esikhethekile okuyilezi:</i> Izinkokhelo zempahla, amalaysensi nezindleko zabameli Umkhandlu wokuvakasha wakwaZulu-Natali <i>isabelo esikhethekile okuyilezi:</i> Izinsizakusebenza i-SAP ne VIP yokuholeta abasenzi Iziko lizehwebo nokutshahwa kwezimali laKwaZulu-Natali Isikhungo iMoses Kotane <i>izabelo ezikhethekile yilezi:</i> Umqhudelwano wegalofo wokuhlonipha uNelson Mandela Umgidi womculo we-jazz (iNorth Sea Jazz Festival) Imiklomo yezomculo yomsakazo iMetro Umqhudelwano wegalofo wakwaVolvo Umhlangano wamazwe eBRICS	1,042,968	243,712	799,070	186	-	392,308 62,618 74,974 34,000 50,371 14,433 104,586 2,310 61,013 33,000 5,000 28,000 10,527 5,000 2,973
4	<b>Ukulawula Nokuphatha Kwamabhinisani</b> <i>Ukuvumela indawo yezamabhinisani enokulingana nokuzibophezela komphakathi. Izabelo esikhethekile yilezi</i> Isikhungo saKwaZulu-Natali sokulawula imboni yeziphuzo	65,749	41,111	24,418	220	-	24,406
5	<b>Ukukhulwa Kwezomnotho</b> <i>Ukwakha izinqubomgomo kanye namasu okusebenza ezomnotho zesifundazwe kanye namasu okusebenza okufaza nokukala intuthuko yezomnotho esimeme.</i>	18,908	18,817	-	91	-	24,406
5	<b>Ezemfundo</b> <i>Ukukhulizeka ngamathuba wonke umuntu ukuze ahole imfundo eseqophelweni eliphuzulu, okuzokwenza ngocono isimo sakhe, abe negalelo ekukhuthazweni kwemigomongqangi yentando yeningi KwaZulu-Natali.</i>	35,497,340	30,707,283	2,269,445	2,520,612	-	3,402,250
1	<b>Ezokuphatha</b> <i>Ukusiza amahhovisi ahlukeni omnyango ukwenza imisebenzi yawo Izabelo esikhethekile yilezi</i> Ukwenza kangcono usizo lokwakha izinqalazizinda	1,628,637	1,397,395	27,262	203,980	-	8,909
2	<b>Imfundo yasezikoleni zomphakathi</b> <i>Ukukhulizeka ngemfundo yomphakathi esifundazweni. Uxhasomali olunemibandela yilolu:</i> Uxhaso lwenqalazizinda yesifundazwe Uhlelo lokukhulizeka izikole ngokudla okunempilo Uxhasomali lokuvuselela izikole zobuchepheshe iSandulelangcalazi neNgcalazi (Ukufundiswa ngamakhono empilo) Uxhasomali oludidiyale lokunikeza umphakathi umsebenzi kaHulumeni Uxhasomali lokuthukisa izifundo zobuchepheshe nezibalo ezikoleni ezingathuthukile (iDinledi Schools grant)	30,267,976	27,365,226	1,373,647	1,529,103	-	1,247,477 1,179,358 42,291 46,806 1,000 17,547
3	<b>Uxhasomali lwezikole ezizimele</b> <i>Ukusiza izikole ezizimele ngokoMthetho weZikole waseNingizimu ne Afrika</i>	66,525	-	66,525	-	-	-
4	<b>Izikole zomphakathi eziyisipesheli</b> <i>Ukukhulizeka ngemfundo yomphakathi ezikoleni eziyisipesheli, nangazo zonke izidingo zazo.</i>	1,099,541	525,072	133,041	441,428	-	-
5	<b>Ukuqhubeka nemfundo kanye nokuqeqesha</b> <i>Ukukhulizeka ngemfundo eqhubekayo nokuqeqesha kumakolishi okuqeqesha (FET) ngokuhambisana noMthetho Wemfundo Eqhubekayo Nokuqeqesha. Uxhasomali olunemibandela yilolu:</i> Uxhasomali lwamakolishi emfundo ephakeme	863,039	243,183	619,356	500	-	858,862
6	<b>Imfundo Yabadala Nokuqeqesha</b> <i>Ukukhulizeka ngemfundo yabadala abantu abadala ithuba lokuthukisa amakhono abo okufunda nokubhala, ngokuhambisana noMthetho Wemfundo Yabadala.</i>	164,515	162,833	26	1,656	-	-
7	<b>Ukuthukiswa kwemfundo yezingane</b> <i>Ukukhulizeka ngemfundo yokuthukisa izingane ebangeni lesigaba-R nakwamanye angaphambili, ukuze kuqinisekise ukuthi bonke abafundi bathola imfundo yasezantsi adhansi naqhambi kokuba banene esikoleni.</i>	773,503	399,931	29,627	343,945	-	-
8	<b>Imisebenzi eyengezayo neminye ehlobene nayo</b> <i>Ukukhulizeka ngemisebenzi yokweseka ngesikhathi sokuhlola kwabafundi emabangeni afanele, kanye nokuqinisekisa ukuthi umsebenzi wezemfundo usezingeni eliphuzulu.</i>	633,604	613,643	19,961	-	-	-

(Ishedul)

iVoti	Incazelo	Sekukonke	Iminingwane yemali eyabiwe				Imali eyabiwe yabalulwa ngokukhetha kileyo
			Izinkokhelo zamanje	Izinkokhelo ezidluliswayo nemixhaso	Izinkokhelo zempahla	Izinkokhelo zezimpahla zezimali	
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	
6	<b>uMgcinimafa wesifundazwe</b> <i>Ukuhlinzekela ngesizinda seqophelo eliphazulu socwaningo lwezinqubomgomo ezosiza ekufazeni imisebenzi kahulumeni</i>	613,235	539,819	67,469	5,933	14	51,801
1	Ezokuphatha ..... <i>Ukuhlinzekela ngomisebenzi wokweseka uNgqongqoshe kanye nomnyango.</i>	114,594	100,588	12,236	1,770	-	-
2	Ukuphatha kwezinsizakusebenza eziyimali..... <i>Ukuphatha nokwalusa ngendlela izinsizakusebenza eziyimali zikahulumeni wesifundazwe nowasekhaya.</i>	95,174	94,846	13	315	-	-
3	Ukuphatha Kwezimali..... <i>Ukuqinisekisa ukuphatha ngendlela kwempahla nezimali zikahulumeni wesifundazweni nowasekhaya.</i>	225,391	220,944	1,357	3,090	-	-
4	Ukuwawingwa Kwamabhuku Kwangaphakathi..... <i>Ukusungula amasu aphusile ezolawulo kwangaphakathi, lokulawulwa kwezimo ezinobungozi, ukwakha nokugcina ubudlelwane obuhle nesisebenzisana nabo, ukuthala ulwazi ngokwakha isiko lokufunda nokwakha isisekelo sokusebenza kahle ukweseka uHulumeni wesifundazwe sakwa-Natali ekufazeni inhloso yawo.</i>	106,931	106,159	-	758	14	-
5	Ukukhula Nentuthuko ..... <i>Ukuhlinzekela izinhlelo ezikhethekile eziguqazwe i-Khabhinethi ezizonikeza ukukhula nentuthuko esifundazweni.</i> <i>Izabelo ezikhethekile yilezi:</i> Isikhumulo sezindiza sase - Pietermaritzburg 16,760 Isikhumulo sezindiza saseLundi (iPrince Mangosuthu Buthelezi) 27,041 Ukwenza kangcono usizo lokwakha izingqalasizinda 8,000 Izinhlelo zeKhabhinethi eziphakeme -	71,145	17,282	53,863	-	-	16,760 27,041 8,000
7	<b>Ezempilo</b> <i>Ukuthuthukisa uhlelo lwezempilo olusimele noludiyelwe kuwona wonke amazanga okunakekela, ngokubuka unakekelongqangi lwezempilo ngoHlelo lwezempilo lwezifunda.</i>	27,290,930	24,537,676	542,709	2,210,545	-	5,228,697
1	Ezokuphatha ..... <i>Ukuhlinzeka ngawo wonke amasu okuhola, ukuxhumanisa nokulawulwa kwemisebenzi ekufezekiseni izimpokophelo zesimo sempilo ebalulekile yayo yonke imiphakathi esifundazweni, kanye nokuphatha komnyango okuhambisana nemisebenzi yokubusa okuhle.</i> <i>Uxhasomali olunemibandela yilolu:</i> Umshwalense kaZwelonke weZempilo	418,090	390,205	2,426	25,459	-	1,000
2	Usizo lwezempilo lwezifunda ..... <i>Ukuhlinzekela ngosizo lwezempilo kanye nezibhedlela zesifunda.</i> <i>Uxhasomali olunemibandela yilolu:</i> Uxhasomali Oludiyelwe LweSandulelangculazi neNgculazi Umshwalense kaZwelonke weZempilo	11,986,929	11,490,212	338,334	158,383	-	2,225,423 22,000
3	Imisebenzi Yezempilo Ephuthumayo..... <i>Ukuhlinzeka ngosizo lwezempilo oluphuthumayo ngaphambi kokufika esibhedlela kubandakanye nokwedluliselwa kwesinye isibhedlela nokuhlelwa kwesizintu.</i> <i>Uxhasomali olunemibandela yilolu:</i> Imisebenzi yeZempilo nokuHlenga yemidlalo ye-AFCON	973,431	889,428	5,892	78,111	-	3,000
4	Imisebenzi Yasesibhedlela Esifundazweni ..... <i>Ukuhlinzeka ngosizo lwasesibhedlela olufinyelelekayo, olufanele kanye noluphusile kanye nokuhlinzeka ngemisebenzi yochwepheshe edingekayo kubandakanye nomisebenzi wokuhluyelelisa kwezimilo, kanye nesigcawu soqeqesho lochwepheshe bezempilo kanye nocwaningo.</i> <i>Uxhasomali olunemibandela yilolu:</i> Ukuqeqeshwa nokuthuthukiswa koChwepheshe bezempilo	7,827,233	7,706,040	63,194	57,999	-	261,860
5	Imisebenzi Yosizo Lwasesibhedlela ..... <i>Ukuhlinzeka ngemisebenzi yezempilo esezingeni eliphazulu nesigcawu sokuqeqeshwa kwabasebenzi bezempilo.</i> <i>Uxhasomali olunemibandela yilolu:</i> Imisebenzi Esezingeni Eliphazulu Kazwelonke: Umshwalense kaZwelonke weZempilo	2,742,074	2,713,399	1,675	27,000	-	1,323,114 10,000
6	Izifundo Zezempilo Noqeqesho ..... <i>Ukuhlinzeka ngamathuba oqeqesho nentuthuko yalabo abangase babe abasebenzi noma abayibo abasebenzi bomnyango.</i>	960,723	853,248	96,018	11,457	-	-
7	Imisebenzi Yokusiza nokweseka Ezempilo ..... <i>Ukuhlinzeka ngoxhasomali emisebenzini yosizo lwezempilo, ikakhulukazi i-Akhawunti Yokuhwebelana Ngenithi.</i>	15,170	-	15,170	-	-	-
8	Ukuphatha Kwezinsiza Zezempilo ..... <i>Ukuhlinzekela ukuphatha kwezinsiza zezempilo emitholampilo yomphakathi kanye nasezikhungweni zezempilo, ezibhedlela zesifundazwe ezikhungweni zesimo eziphuthumayo zezempilo, ezibhedlela zokufunda kanye nakwezinye izakhiwo nezinhlelo, ngokusebenzisa lolu xhasomali oluphuthumayo olulandelayo.</i> <i>Uxhasomali olunemibandela yilolu:</i> Uxhasomali Lokwakhiwa Kabusha Kwezibhedlela 78,949 Uxhasomali lwezinqalasizinda zezempilo - Uxhasomali oludiyelwe lokunikeza umphakathi umsebenzi kaHulumeni 1,000 Amakolishi nezikole zobuhlelengikazi 16,480 <i>isabelo esikhethekile yilezi</i> Ukwenza kangcono usizo lokwakha izingqalasizinda 18,885 Izindleko zezingqalasizinda zeZempilo	2,367,280	495,144	20,000	1,852,136	-	586,605 573,367 1,000 16,480 18,885
					185,963		185,963

(ISheduli)

IVoti	Incazelo	Sekukonke	Imininigwane yemali eyabiwe				Imali eyabiwe yabalulwa ngokukhethe kileyo
			Izinkokhelo zamanje	Izinkokhelo ezidluliswayo nemixhaso	Izinkokhelo zempahla	Izinkokhelo zezimpahla zezimali	
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
8	<b>Ezokuhlaliswa kwabantu</b> <i>Ukwakha isimo esivumelana nokuthuthukiswa kwezindawo zokuhlala ngokubambisana nalobo ababambe iqhaza ukuze kwenziwe ngcono izimpilo zabantu bakwaZulu-Natali.</i>	3,377,820	355,781	2,965,937	55,868	234	2,942,934
1	Ezokuphatha ..... <i>Ukususa izinto eziphazamisa ukuphatha kanye nokwenza kangcono indlela okudluliswa ngayo imininigwane yezimali nokuphatha.</i>	128,121	122,242	990	4,665	224	
2	Izidingo, ucwaningo nokuhlelelwa nokwakhiwa kwezindulu ..... <i>Ukucwaninga nokubheka inani lezindulu ezisadingekayo esifundazweni, ucwaningo nokubheka ubuchwepheshe obungasetsenziswa ekwakhiweni kwezindulu nokuqinisekisa ukuthi labo ababambe iqhaza bayasiza ekubhekeni izindlela ezingasetsenziswa ekwenzeni kangcono ukwakhiwa kwezindulu.</i>	34,516	31,776	15	2,725	-	
3	Ukuqaliswa Kokwakhiwa Kwezindulu ..... <i>Ukuqinisekisa ukuqalwa nokubhekwa kwezindlelo zokwakhiwa kwezindulu</i> <i>uxhasomali olunemibandela yilolu:</i> Uxhasomali lowakhiwa kwezindulu nokuhlaliswa kwabantu Uxhasomali lokulungisa umonakalo wezindulu	2,988,007	103,828	2,873,449	10,730	-	
4	Ukuphatha Kwempahla Eyizakhiwo ..... <i>Ukuphatha impahla yomnyango emayelana nezindulu kanye nokuphatha kwempahla okwakungekahulumeni omdala waseNatali.</i> <i>uxhasomali olunemibandela yilolu:</i> Uxhasomali lowakhiwa kwezindulu nokuhlaliswa kwabantu	227,176	97,935	91,483	37,748	10	
9	<b>Ezokuphepha nokuxhumana nomphakathi</b> <i>Ukuba ngabahlali abahlolelwa ukuthi imizamo yezokuphepha komphakathi, nemizamo eyokwenza iKwaZulu-Natali ingabi nobugebengu.</i>	161,334	159,872	12	1,450	-	1,673
1	Ezokuphatha ..... <i>Ukuqinisekisa ulawulo jikelele emnyangweni, nokwenza imisebenzi eqondane nezokuphatha, ezizimali, usizo lwezomthetho nokwabasebenzi.</i>	36,981	36,179	12	790	-	
2	Ukubhekwa kwabantu (umphakathi) ..... <i>Ukwenza ucwaningo ngobugebengu obuthinta umphakathi, nokubhekisa imigomo. Nokwenza umsebenzi wokubheka ukusebenza kwamaphoyisa esizwe nawaMkhandlu wedolobha</i>	40,319	40,199	-	120	-	
3	Ukuvimba ubugebengu nokusebenzisana kwamaphoyisa nomphakathi ..... <i>Ukholo izinhlelo zokuvimba ubugebengu nokuqala ubudlelwane obuhle bemphakathi</i> <i>uxhasomali olunemibandela yilolu:</i> Uxhasomali lukhulomelisa ekunikezeni umphakathi imisebenzi yezehlalakahle	84,034	83,494	-	540	-	
10	<b>Umyango wezindaba zaseNdlunkulu</b> <i>Ukudala isimo esifanele ukuthi iNgonyama yamaZulu ikwazi ukwenza imisebenzi yayo yokuholo, ukuthuthukisa nokuvikela isizwe samaZulu.</i>	65,361	35,010	11,121	17,430	1,800	27,983
1	Imisebenzi Yokwelelela – iNgonyama ..... <i>Ukusingatha ulawulo jikelele loMnyango obhekene nezindaba zaseNdlunkulu. Kuhlangukisa nemali edluliselwa esikhwameni sokubhekelela iNdlunkulu.</i> <i>izabelo esikhethekile yilezi:</i> Isikhwama saseNdlunkulu Ukuqokha imali eyasetsenziswa ngokweqile	35,421	21,574	10,858	1,189	1,800	10,800 1,800
2	Ukuthuthukiswa Nokuhlelwa Kwezindulu ..... <i>Ukuhlazeka ngayo yonke ingqalasizinda edingekayo kanye nokunakekelwa kweziGodlo.</i> <i>isabelo esikhethekile okuyilezi:</i> Ukulungiswa kwezindulu	26,085	9,661	183	16,241	-	15,383
3	Amapulazi eNgonyama ..... <i>Ukuhlazeka ngosizo lwemisebenzi kanye nokugcinwa kwamapulazi eNgonyama.</i>	3,855	3,775	80	-	-	
11	<b>Ukulawula ngokuhlange, nezindaba zomdabu</b> <i>Ukukhuthaza ulawulo lohulumeni basekhaya olugxile kubantu, olunesebopho sokubheka nokushesha ukulethwa kwezidingo kubuye luqinisekise imiphakathi esimeme.</i>	1,316,127	894,373	365,853	55,901	-	-
1	Ezokuphatha ..... <i>Ukulelelela uNgqongqoshe nokwenza eminye imisebenzi yokwelelela ngaphakathi emnyangweni, okubalwa kuyo ukuphatha kwezimali.</i>	284,388	255,419	8,489	20,480	-	
2	Ulawulo Lohulumeni Basekhaya ..... <i>Ukuqalisa uhlaka lwezikhungo lwezokuphatha nolwezimali nokubandakanya umphakathi.</i>	178,175	170,941	5,216	2,018	-	
3	Intuthuko Nokuhlela ..... <i>Ukukhuthaza ukuhlelwa kwentuthuko okudidiyela kanye nokuqinisekisa ukwenziwa kweziNhlelo zeNtuthuko Ezididiyela ezikholakile.</i>	633,817	267,145	350,324	16,348	-	
4	Ukulawulwa Kwezikhungo Zomdabu ..... <i>Ukuthuthukisa nokuqinisekisa izikhungo zomdabu ezikwazi ukuzihlinzekela.</i>	219,747	200,868	1,824	17,055	-	
12	<b>Ezokuthutha</b> <i>Ukuhlazeka umphakathi ngenqalazinda edidiyela nefinyelelekayo yezokuthutha, ukukhuthaza ukuphepha kwezokuthutha emgwaqeni kanye nokuqinisekisa ukuthi ekwenzeni lokhu, umnyango uyahlangabezana nezidingo zentuthuko zesifundazwe.</i>	7,643,794	4,319,013	818,288	2,506,440	53	2,499,742
1	Ezokuphatha ..... <i>Ukuhlazeka umnyango ukuphatha jikelele, ukuphatha kwezimali nemisebenzi yokusiza (ehlangukisa ukuphatha kwabasebenzi, izindaba zabasebenzi nezomthetho) ukuze kuqinisekise ukwenziwa komsebenzi womnyango ngendlela edidiyelayo, esebenza kahle nesebenza isikhathi eside.</i>	243,337	230,176	7,988	5,155	18	
2	Izingqalasizinda zezokuthutha ..... <i>Ukuqhakambisa ukuthutha kwabantu, nezimpahla okutholakala kalula, okuphehle ngokunikezela ngezingqalasizinda zokuthutha ezihlala isikhathi eside, nezingqalazisi imvalo.</i> <i>uxhasomali olunemibandela yilolu:</i> Uxhasomali lokulungiswa kwezingqalasizinda zokuthutha Uxhasomali lokhulomelisa ekunikezeni umphakathi umsebenzi kaHulumeni	5,722,314	3,241,660	1,971	2,478,648	35	1,501,171 84,211
3	Imisebenzi yezokuthutha ..... <i>Ukuhlala, nokulawula ukuzihlinzeka ngemisebenzi yezokuthutha ngomhlaba ngokubambisana nemikhando kazwelonke, izinhlangano ezizimele nezinkampani ezizimele ukusimamisa ukuhamba komphakathi, ikakhulukazi lapho kungatholakali nokuqalisa ukufundisa ngokuphepha emgwaqeni.</i> <i>uxhasomali olunemibandela yilolu:</i> Uxhasomali lwemisebenzi yokuthutha komphakathi <i>isabelo esikhethekile yilezi:</i> Ukuthutha kwabafundi	997,862	189,307	808,279	276	-	808,279
4	Ukulawulwa Kwezokuthutha ..... <i>Ukuqinisekisa isimo esiphophile emgwaqeni ngokulawulwa kokuhamba kwezimoto emigwaqeni yomphakathi, ukuhlolishwa komthetho, ukuqalisa kwemikhankaso yokuphepha emgwaqeni kanye nezinhlelo zokuqashiswa nokubhaliswa nokunikezwa kwamalayisense ezimoto nawabashayeli.</i>	620,796	598,770	50	21,976	-	106,081
5	Izinhlelo Ezigxile Emphakathini ..... <i>Ukubheka izinhlelo zentuthuko ezakhele ukuthuthukisa nokudlulisela amakhono kuleyo miphakathi eyayincishwe amathuba ngaphambili, kuthi ngaleyo ndlela</i>	59,485	59,100	-	385	-	

(iSheduli)

IVoti	Incazelo	Sekukonke	Imininingwane yemali eyabiwe				Imali eyabiwe yabalulwa ngokukhetha kileyo
			Izinkokhelo zamanje	Izinkokhelo ezidluliswayo nemikhaso	Izinkokhelo zempahla	Izinkokhelo zezimpahla zezimali	
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
13	<b>Ezenhlalakahle nokuthukiswa komphakathi</b> <i>Ukuhlinzeka, ukukhuthaza nokuthukisa ezenhlalakahle ezididiyele nezibeka umphakathi phambili, ukuze kukhuliswe ikhono lawo wonke umuntu KwaZulu-</i>	2,062,167	1,261,171	550,412	250,584	-	48,156
1	<i>Ezokuphatha</i> <i>Ukuhlinzeka ngolawulo jikelele olwesekeleke emaswini okusebenza kanye nemisebenzi yokwelekelela umnyango.</i>	394,185	364,087	5,282	24,816	-	
2	<i>Usizo Lomphakathi</i> <i>Ukuhlinzeka ngomsebenzi wosizo lwezehlalakahle omphalathini nezibonelelo zomphakathi kanye nenhlalo yezingane, imindeni, abantu abadala, abantu abagetshengwayo nabahlukunyezwayo, abantu abahlukunyezwe yisandulelangculazi nengculazi, abantu abahubazekile, kanye nasemkhakheni isabelo esikhethelile okuyile:</i> <i>Ukulungiswa kwezinqalazizinda</i> <i>Uxhasomali olunemibandela yilolu:</i> <i>Uxhasomali lukuhlomelisa ekunikezeni umphakathi imisebenzi yezehlalakahle</i>	1,489,280	787,703	534,370	167,207	-	
			33,237		14,245		47,482
				674			674
3	<i>Intuthuko nowaningo</i> <i>Ukuhlinzeka ngezinhlelo ezigcinekayo ezizosiza abantu abahlwempu ukuba bafike ezingeni lokuzimela.</i>	178,702	109,381	10,760	58,561	-	

(Isheduli)							
Ivoti	Incazelo	Sekukonke	Iminingwane yemali eyabiwe				Imali eyabwe yabalulwa ngokukhetha kileyo
			Izinkokhelo zamanje	Izinkokhelo ezidluliswayo nemixhaso	Izinkokhelo zempahla	Izinkokhelo zezimpahla zezimali	
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
14	<b>Ezemisebenzi kahulumeni</b> <i>Ukuhlizeka ngezokwakha ezingabizi nemisebenzi yokulawula kwezindlu ngendlela efanele ezokukhuthaza amathuba emisebenzi ukuze kuqedwe ububha</i>	1,352,388	668,164	560,402	123,822	-	647,466
1	<i>Ezokuphatha</i> <i>Ukusingatha ukuphathwa jikelele komnyango, ukwakhiwa kwenqubomgomo nguNgongqoshe kanye nabaphathi boMnyango kanye nokuhlizeka ngemisebenzi yezokuphatha neyasehlovisi enobungcweli.</i>	278,966	252,666	3,002	23,298	-	-
2	<i>Umhlaba</i> <i>Ukuqinisekisa ukusebenza kahle kophiko lwezemhlaba kanye nokuqinisekisa ukuthi abantu esisebenzisana nabo bahlinzekelwa ngendawo engabizi neyanele.</i>	681,433	126,828	554,329	276	-	-
	<i>Uxhasomali lwakhona okuyi:</i> <i>Uxhasomali lokukhokhela intela yamahlidi kahulumeni wesifundazwe izabelo esikhethelile okuyilezi:</i> <i>Umthetho Wokuphathwa kweMpahla kaHulumeni</i> <i>I-register yeMpahla kaHulumeni</i> <i>Ukusungula insizakusebenza yokuphathwa kwezimpahla</i>		4,849	546,251			551,100
3	<i>Ukuhlizeka ngezakhwo, izinhaka kanye nezinsizakusebenza</i> <i>Ukuhlizeka iminyango esisebenzisana nayo ngazindlu, izakhwo, kanye nempahla ngesikhathi esifanele futhi ngokulandela iziso zayo.</i>	391,989	288,670	3,071	100,248	-	-
	<i>Uxhasomali olunembandela yilolu:</i> <i>Uxhasomali oludidiyele lokunikeza umphakathi imisebenzi kaHulumeni izabelo esikhethelile yilezi:</i> <i>Ukwenza kangcono usizo lokwakha izinqalaszinda</i>		3,540				3,540
			18,000				18,000
15	<b>Ezobuciko namasiko</b> <i>Ukuhlizeka nokukhuthaza imisebenzi edlondobele yezamasiko nokuvakasha ebhekela izidingo ezahlukenene zabantu bakulesi sifundazwe ukuze kwenziwe ngcono izinga labo lempilo.</i>	479,857	256,687	183,767	39,403	-	195,321
1	<i>Ezokuphatha</i> <i>Ukusingatha ukuphathwa jikelele okunohlonze komnyango kanye nokuphathwa kwezimali nezabasebenzi.</i>	88,679	86,870	1,470	339	-	-
2	<i>Ezamasiko</i> <i>Ukusiza izinhlangano zezobuciko namasiko, nokusebenza kwalezinhlangano ukukhuthaza nokugcina amasiko ukuze kuhlomule abantu baKwaZulu-Natali.</i>	139,149	81,553	42,038	15,558	-	-
	<i>Okunoluxhasomali olulandelayo:</i> <i>IPlayhouse Company</i> <i>izabelo esikhethelile okuyilezi:</i> <i>Ukudlulisela izgcinamagugu kuHulumeni wesifundazwe</i>			6,721			6,721
3	<i>Imisebenzi Yezemitapo Yolwazi Nezokugcinwa Kwamagugu</i> <i>Ukuthuthukisa imitapo yolwazi yomphakathi kanye nezingqobane zokugcina uxhasomali olunembandela yilolu olulandelayo:</i> <i>Uxhaso Lwemisebenzi Yemitapo Yolwazi</i> <i>Uxhasomali oludidiyele lokunikeza umphakathi imisebenzi kaHulumeni izabelo esikhethelile okuyilezi:</i> <i>Ukudlulisela imitapo yolwazi kuHulumeni wesifundazwe</i>	252,029	88,264	140,259	23,506	-	-
			12,939	24,135	11,545		48,619
			3,041	116,004	547		547
							119,045
16	<b>EzeMidlalo nezokuNgcobeleka</b> <i>Ukwenza ngcono izinga lempilo kubantu baKwaZulu-Natali ngokwandisa amathuba okungcobeleka nokuvalela kwezemidlalo, ngokubamba iqhaza nokuthuthukisa abantu abaningi.</i>	384,163	326,673	31,601	25,889	-	97,822
1	<i>Ezokuphatha</i> <i>Ukusingatha ukuphathwa jikelele komnyango, ukwakhiwa kwenqubomgomo</i>	69,343	62,091	128	7,124	-	-
2	<i>Ezemidlalo nezokuNgcobeleka</i> <i>Ukuqhakambisa, ukuthuthukisa nokuhlizeka ngezimali ezemidlalo esifundazweni.</i>	314,820	264,582	31,473	18,765	-	-
	<i>Uxhasomali olunembandela yilolu olulandelayo:</i> <i>Ukubamba iqhaza kweningi nokuthuthukiswa kwezemidlalo</i> <i>Uxhasomali oludidiyele lokunikeza umphakathi imisebenzi kaHulumeni izabelo esikhethelile okuyilezi:</i> <i>Umhlango wokucobelelana ngonobhutshuzwayo, wase Africa</i>		91,122	1,000			91,122
			5,700				5,700
<b>Total</b>		<b>85,936,703</b>	<b>67,515,598</b>	<b>10,331,811</b>	<b>8,087,185</b>	<b>2,109</b>	<b>17,503,278</b>

**No. 8****24 December 2012**

[English text signed by the Premier]

**KWAZULU-NATALITHALA DEVELOPMENT FINANCE  
CORPORATION AMENDMENT ACT, 2012  
(Act No. 06 of 2012)**

Assented to on 12 – 12 - 2012

# ACT

**To amend the KwaZulu-Natal Ithala Development Finance Corporation Act, 1999, to effect textual amendments; to delete and to substitute certain definitions; to further regulate the winding-up and deregistration of the corporation; and to provide for matters connected therewith.**

BE IT ENACTED by the Provincial Legislature of the Province of KwaZulu-Natal, as follows:-

**Insertion of enacting provision in Act 2 of 1999**

1. The KwaZulu-Natal Ithala Development Finance Corporation Act, 1999 (Act No. 2 of 1999), hereinafter referred to as the principal Act, is hereby amended by the insertion after the long title of the following enacting provision –

“BE IT ENACTED by the Provincial Legislature of the Province of KwaZulu-Natal, as follows:-”.

**Amendment of section 1 of Act 2 of 1999**

2. Section 1 of the principal Act is hereby amended –

(a) by the substitution for the definition of “Companies Act” of the following definition:

““Companies Act” means the Companies Act, [1973] 2008 (Act No. [61 of 1973] 71 of 2008);”;

(b) by the deletion of the definition of “Parliament”; and

(c) by the insertion after the definition of “Province” of the following definition:

““Provincial Legislature” means the Legislature of the Province of KwaZulu-Natal.”.

**Substitution of section 30 of Act 2 of 1999**

3. The following section is hereby substituted for section 30 of the principal Act:

**“Winding-up of corporation**

30.(1) Subject to subsection (2), the corporation may not be wound up except in terms of an Act of the Provincial Legislature.

(2) Sections 79 to 83 of the Companies Act apply to the winding-up and deregistration of the corporation.”.

**Short title**

4. This Act is called the KwaZulu-Natal Ithala Development Finance Corporation Amendment Act, 2012.



No. 8

24 Desember 2012

[Engelse teks deur die Premier geteken]

**KWAZULU-NATAL**  
**WYSIGINGSWET OP WET OP ITHALA**  
**ONTWIKKELINGSFINANSIERINGSKORPORASIE, 2012**  
**(No. 06 van 2012)**

Goedgekeur op 12 - 12 - 2012

**WET**

**Om die KwaZulu-Natal Wet op Ithala Ontwikkelingfinansieringskorporasie, 1999, te wysig om sodoende teksuele wysigings te bewerkstellig, om sekere omskrywings te skrap en te vervang; om verder die ontbinding en deregistrasie van die korporasie te reguleer; en om voorsiening te maak vir sake wat daarmee verband hou.**

DAAR WORD soos volg deur die Provinsiale Wetgewer van die Provinsie van KwaZulu-Natal, bepaal:-

### **Invoeging van verordeningsbepaling in Wet 2 van 1999**

1. Die KwaZulu-Natal Wet op Ithala Ontwikkelingsfinansieringskorporasie, 1999 (Wet No. 2 van 1999), hierna verwys na as die Hoofwet, word hiermee gewysig deur die invoeging na die lang titel van die volgende verordeningsbepaling –

“DAAR WORD deur die Provinsiale Wetgewer van die Provinsie van KwaZulu-Natal, soos volg bepaal:-”.

### **Wysiging van artikel 1 van Wet 2 van 1999**

2. Artikel 1 van die Hoofwet word hiermee gewysig –

(a) deur die vervanging van die omskrywing van "Maatskappywet" met die volgende omskrywing:

“"Maatskappywet" beteken die Maatskappywet, [1973] 2008 (Wet No. [61 van 1973] 71 van 2008)”;

(b) deur die skraping van die omskrywing van "Parlement"; en

(c) deur die invoeging na die omskrywing van "Provinsie" van die volgende omskrywing:

“"Provinsiale Wetgewer" beteken die Wetgewer van die Provinsie van KwaZulu-Natal.”.

### **Vervanging van artikel 30 van Wet 2 van 1999**

3. Die volgende artikel vervang hiermee artikel 30 van die Hoofwet:

#### **"Ontbinding van korporasie**

30.(1) Onderhewig aan subartikel (2) mag die korporasie nie ontbind word nie, behalwe ingevolge 'n Wet van die Provinsiale Wetgewer.

(2) Artikels 79 tot 83 van die Maatskappywet is van toepassing op die ontbinding en deregistrasie van die korporasie.”.

#### **Kort titel**

4. Hierdie Wet word die KwaZulu-Natal Wet op Ithala Ontwikkelingsfinansieringskorporasie, 2012 genoem.

No. 8

24 kuZibandlela 2012

[Umbhalo wesiNgisi unyathelwe ngNdunankulu]

**UMTHETHO WOKUCHIBIYELA UMTHETHO WE-ITHALA  
DEVELOPMENT FINANCE CORPORATION  
WAKWAZULU-NATALI, 2012  
(Umthetho Na. 06 ka 2012)**

Uvunywe ngomhlaka 12 - 12 - 2012

## **UMTHETHO**

**Wokuchibiyela uMthetho we-iThala Development Finance Corporation waKwaZulu-Natali, 1999, ngokuthi kufakwe izichibiyelo ezibhaliwe; kususwe futhi kushintshwe izincazelo ezithile; kulawulwe ukuhlakazwa kanye nokwesulwa kwenkampani; nokuhlinzekela okunye okuphathelene nalokho.**

MAWUMISWE yisiShayamthetho sesiFundazwe saKwaZulu-Natali, kanje:-

### **Ukufakwa kwenhlinzeko yokumiswa komthetho eMthethweni 2 ka 1999**

1. UMthetho we-iThala Development Finance Corporation waKwaZulu-Natali, 1999 (uMthetho No. 2 ka 1999), ngemva kwalokhu ozobizwa ngoMthetho omkhulu, ngalokhu uyachitshiyelwa ngokuthi kufakwe ngemva kwesihloko eside lo musho olandelayo wokumisa umthetho –

“MAWUMISWE yisiShayamthetho sesiFundazwe saKwaZulu-Natali, kanje:-“.

### **Ukuchitshiyelwa kwesigaba 1 soMthetho 2 ka 1999**

2. Isigaba 1 soMthetho omkhulu ngalokhu siyachitshiyelwa –

(a) ngokufaka esikhundleni sencazelo “uMthetho weziNkampani” le ncazelo elandelayo:

““uMthetho weziNkampani” kushiwo uMthetho weziNkampani, [1973] 2008 (uMthetho No. [61 ka 1973] 71 ka 2008);“;

(b) ngokususa incazelo “yePhalamende”;

(c) nangokufaka ngemuva kwencazelo “yesiFundazwe” le ncazelo elandelayo:

““isiShayamthetho sesiFundazwe” kushiwo isisiShayamthetho sesiFundazwe saKwaZulu-Natali.”.

### **Ukushintshwa kwesigaba 30 soMthetho 2 ka 1999**

3. Lesi sigaba esilandelayo sifakwa esikhundleni sesigaba 30 soMthetho omkhulu:

#### **“Ukuhlakazwa kwenhlangano**

30.(1) Kuncike esigatshaneni (2), inhlangano ayinakuhlakazwa ngaphandle uma ihlakazwa ngokoMthetho wesiShayamthetho sesiFundazwe.

(2) Izigaba 79 kuya ku 83 zoMthetho weziNkampani ziyasebenza uma kuhlakazwa futhi kwesulwa inhlangano.”.

### **Isihloko esifingqiwe**

4. Lo Mthetho ubizwa ngokuthi uMthethosichibiyelo we-iThala Development Finance Corporation waKwaZulu-Natali, 2012.